108STE JAARGANG — NO.: 120 WOENSDAG 29 MEI 1991

AMIGOE

VANDAAG



LIBERIA ...Grootkruis...

Isla: miljoen vs milieu

George en Barbara Bush en hun hond:

Water-onderzoek wegens gelijkaardige aandoening

KENNEBUNKPORT - De Amerikaanse geheime dienst onderzoekt het drinkwater van het Witte Huis en andere plaatsen waar president George Bush, diens echtgenote Barbara en hun hond Millie verblijven. Het onderzoek moet uitwijzen of er iets in het water zit dat bij alle drie auto-immuun ziekten kan hebben veroorzaakt, zo heeft een woordvoerder van het Witte Huis dinsdag meegedeeld.

Volgens medische deskundigen is sprake van een onderzoek in het wilde weg. Naar hun mening is het alleen buitengewoon toevallig dat de Bushes en hun hond alle drie binnen 25 maanden te kampen hebben met verwante aandoeningen. De woordvoerder van de president, Marlin Fitzwater, zei dat het drinkwater van het Witte Huis, van het presidentiele buitenverblijf Camp David, Bush' vakantiehuis in Kennebunkport (Maine) en van de woning van de vice-president in Washington -- daar woonde de familie Bush van 1981 tot 1989 -- wordt onderzocht.

Witte Huis-arts Larry Mohr zei dat het onderzoek er op is gericht iedere mogelijke onzekerheid weg te nemen. De kans dat iets wordt gevonden, achtte hij zeer klein. De arts gaf toe dat de geheime dienst het water controleert op de aanwezigheid van lithium en jodium, twee stoffen die van invloed zijn op de werking van de schildklier.

LUPUS

George en Barbara Bush lijden beiden aan de ziekte van Graves, een kwaal die de schildklier aantast, zo blijkt uit onderzoek. De oorzaak van de ziekte is niet bekend. De hond Millie heeft lupus, een auto-immuunaandoening die bij mensen uitslag, bloedarmoede, gewrichtsontstekingen en nierbeschadigingen kan veroorzaken. Bij auto-immuunziekten richten anti-lichamen van het immuunsysteem zich tegen het eigen lichaam.

Bush zei dat hij alle vertrouwen heeft in de veiligheid van het water van het Witte Huis. Hij voegde daaraan toe dat medische deskundigen hem hadden gezegd dat de kans een op twintig miljoen is dat hij, zijn vrouw en hun hond aan een verwante aandoening lijden. De ziekte van Graves zou de oorzaak zijn van de hartritmestoornissen die de president begin maand deze in het ziekenhuis deden belanden.

Tot hier en niet verder



■ *SEOUL - Tot hier en niet verder is de boodschap van de Seoulse oproerpolitie die overwerk maakt met de studentenbetogingen waaraan geen einde lijkt te komen. Ditmaal waren het zo'n tienduizend studenten en docenten van de Sungkyunkwan universiteit die een demonstratieve mars wilden houden naar het centrum van de Zuidkoreaanse hoofdstad. Op hun weg daarheen ontmoetten de studenten de politie. Ter plaatse werd gebeden voor een eerder bij zo'n betoging om het leven gekomen studente.*

(AFP-satellietfoto)

Geen bijdrage aan veiligheid

Buenos Aires stopt met Condor II-raket

BUENOS AIRES - Argentinie heeft het omstreden rakettenprogramma Condor-II stopgezet. Dat heeft minister Antonio Erman Gonzalez dinsdag voor de televisie meegedeeld.

Het project om een militaire raket voor de middellange afstand (zeshonderd kilometer) te ontwikkelen wordt beeindigd en het personeel dat eraan werkte wordt overgeplaatst naar civiele programma's, aldus de minister. Hij voegde eraan toe dat de Condor-II geen bijdrage zou hebben geleverd aan de veiligheid, maar Argentinie juist kwetsbaarder zou hebben gemaakt. Ook zou de Condor "de onstabiliteit in andere regio's in de wereld verhogen en het prestige van ons land schaden", aldus Gonzalez.

Vorig jaar augustus, toen Irak Kuwayt binnenviel, had Argentinie het project al opgeschort. Dit om te voorkomen dat particuliere ondernemingen die aan het programma meewerkten geavanceerde rakettechnologie aan Irak of andere landen in het Midden-Oosten zouden doorverkopen. Argentinie heeft met Egypte een technisch verdrag getekend over samenwerking op nucleair en militair gebied, maar had niet een dergelijke overeenkomst met Baghdad.



Broodje per dag

HAVANA - De communistische regering van Cuba heeft dinsdag bekendgemaakt dat de dagelijkse broodrantsoen in de hoofdstad Havana zal worden verlaagd tot tachtig gram per persoon.

Dit komt overeen met een klein brood. Volgens een officiele bekendmaking is hiertoe besloten om een eerlijke verdeling van brood mogelijk te maken. De maatregel, die per 1 juni ingaat, betekent een nieuwe slag voor de veelgeplaagde bevolking van Havana. Zij worden al geconfronteerd met strenge rantsoenering van bijna alle verwerkte voedselproducten alsmede eenvoudige consumentenartikelen. In tegenstelling tot de provincies waar het rantsoen van tachtig gram al langer van kracht is kon de bevolking in de hoofdstad tot nu toe, binnen zekere grenzen, vrijelijk brood inslaan.

Addis Abeba brandt



■ *ADDIS ABEDA - Bij de verovering van de Etiopische hoofdstad op het regeringsleger door het Etiopische verzet ging onder eer een munitiedepot de lucht in. Dit lag op het terrein van het presidentiele paleis.*

(AFP-satellietfoto)

RUST TERUGGEKEERD IN HOOFDSTAD

Etiopisch regeringsleger biedt weinig weerstand

Verzet aan macht in Addis Abeba

LONDEN/ADDIS ABEBA - Binnen een dag nadat het Etiopische verzet begon met het innemen van de hoofdstad Addis Abeba heeft het EPRDF (Revolutionair-democratisch front van het Etiopische volk) dinsdag officieel de "staatsverantwoordelijkheid" in Addis Abeba overgenomen. Dit werd meegedeeld door de Amerikaanse bemiddelaar bij de vredesbesprekingen over Etiopie na afloop van overleg in Londen. Herman Cohen, de Amerikaanse onder-minister van Buitenlandse zaken belast met Afrikaanse zaken, zei op een persconferentie dat het EPRDF voorlopig de macht in handen krijgt in afwachting van een vredesconferentie van de drie verzetsbewegingen over de toekomst van het land. In Addis Abeba is ondertussen de rust teruggekeerd.

De verzetsorganisaties, het EPRDF, het Eritrees Volksbevrijdingsfront (EPLF) en het Oromo Bevrijdingsfront (OLF), zullen voor 1 juli bijeenkomen om te praten over "de details van de overgangsperiode in het algemeen en een vorming van een brede voorlopige regering in het bijzonder", aldus Cohen. Hij voegde daaraan toe dat aan deze conferentie een breed scala van partijen en groepen moet deelnemen. In het slotcommunique roepen de drie verzetsorganisaties op tot vrede en rust in het land.

VERSCHIL

De Londense vredesbesprekingen tussen de Etiopische regering en de verzetsbewegingen waren maandag onder auspicien van de Verenigde Staten begonnen. De Etiopische premier Tisfaye Dinka, die de regeringsdelegatie leidde, trok zich dinsdag uit het overleg terug nadat de VS het verzet het groene licht hadden gegeven om Addis Abeba in te nemen. Cohen was laconiek over het vertrek van Dinka. "Het maakt waarschijnlijk niet veel verschil", aldus de bemiddelaar.

Dinka verklaarde dat het overleg na zijn vertrek niet representatief meer was en dat de voorlopige regeringsmacht van het EPRDF niet betekende dat de politieke problemen van Etiopie nu opgelost zullen worden. "Gezien de ontwikkelingen bevinden wij ons nu in de situatie waarin een bepaalde partij uitgenodigd is Addis Abeba binnen te marcheren en de leiding te nemen bij de vorming van een overgangsregering. De Etiopische regeringsdelegatie was hier zeer teleurgesteld over", aldus Dinka. Het is niet duidelijk waar hij na zijn vertrek uit Londen naar toe is gegaan.

PARTIJ KIEZEN

Cohen bestreed dat de VS partij kiezen. "Wij steunen niemand. Wij steunen een democratische overgang in Etiopie". Hij voegde daaraan toe te hopen dat er een overgangsregering gevormd zal worden die "binnen negen tot twaalf maanden vrije en democratische verkiezingen, onder internationaal toezicht, zal organiseren".

Het EPRDF, de grootste verzetsbeweging, had de hoofdstad al dagen omsingeld en trok steeds dichter naar de stad op. Addis Abeba viel dinsdag na een drie uur durende operatie met tanks en artillerie. De opstandelingen stuitten daarbij op weinig verzet. Slechts op enkele plaatsen raakten verzetsstrijders en regeringssoldaten slaags. Bij de gevechten zijn naar het zich laat aanzien maar weinig mensen om het leven gekomen.

LIJSTEN

Alleen rond het presidentieel paleis, waar zich de elite-troepen van het leger verschanst hadden, werd enige tijd hevig gevochten. Het paleis ging in vlammen op toen een opslagplaats met munitie op het terrein van het paleis in brand geschoten werd. Het is niet bekend wat er is gebeurd met interim-president Tisfaye Gebre-Kidan, die vorige week de macht overnam nadat de president Mengistu Haile Mariam eerloos naar het buitenland vluchtte. Gebre-Kidan werd maandag nog in het paleis gesignaleerd. Hij had zijn militairen opgeroepen niet te vechten, maar zijn manschappen gaven daar geen gehoor aan.

Vrijwel de hele dag werd er op verschillende plaatsen in Addis Abeba gevochten, maar de meeste militairen vluchtten of gaven zich zonder slag of stoot over. Westerse diplomaten zeiden dat zij er rekening mee houden dat er in de nacht van dinsdag op woensdag opnieuw gevochten zou worden omdat veel mensen in hoofdstad wapens dragen. Gisteravond werd gemeld dat het rustig was in de hoofdstad.

Het is algemeen bekend

Vervolg op pag. 10

Auto verliest van trein

MOSKOU - Een vrachtwagenchauffeur in de Sovjetunie heeft dinsdag zijn wedstrijd om eerder dan een trein bij een spoorwegovergang te zijn verloren. Dit had tot gevolg, zo berichtte het persbureau TASS, dat bij daaropvolgende botsing twaalf treinwagons ontspoorden.

De chauffeur van de grote vrachtwagen, de treinbestuurder en een passagier werden ernstig gewond toen de trein op de vrachtwagen inreed. Het incident deed zich voor in het district Tula, ten zuiden van Moskou. Alleen snel optreden van de bestuurder en zijn assistent om de trein af te remmen voorkwam dat het ongeval rampzaliger vormen aannamen, zo zegt TASS. Door het ongeluk was het treinverkeer vele uren geblokkeerd.

VN-expert op Amazone-conferentie:

Houtkap gelijk aan zelfmoord

QUITO - Het kappen van tropische regenwouden, die zuurstof leveren, gaat zo snel dat dat de zelfmoord van de mensheid betekent. Dat heeft een deskundige van de Verenigde Naties verklaard tijdens een negen dagen durende conferentie van de internationale organisatie voor regenwouden die woensdag in de Ecuadoraanse hoofdstad Quito is begonnen.

"De situatie is buitengewoon gevaarlijk omdat ontbossing zelfmoord betekent voor de mensheid en het leven zelf", aldus Julio Cesar Centeno. Volgens gegevens van de organisatie neemt de ontbossing nog steeds toe. In 1980 werden jaarlijks nog elf miljoen hectares tropisch regenwoud omgekapt. In 1990 was dit cijfer gestegen tot zeventien miljoen hectares per jaar.

Dit betekent dat er in de afgelopen vijf jaar 85 miljoen hectares is ontbost, een gebied zo groot als Venezuela, aldus Centeno. Tegenwoordig is er in de gehele wereld nog ongeveer vier miljard hectares bos. Bij de Organisatie voor Regenwouden zijn negentien producerende en 24 houtconsumerende landen aangesloten.

Venezolaanse onderscheiding voor Liberia

DEN HAAG/WILLEMSTAD —Premier Maria Liberia-Peters heeft de hoge Venezolaanse onderscheiding Grootkruis in de orde van de Bevrijder (Gran cordon en el orden del Libertador) gekregen. Tijdens een vanavond door president Carlos Andres Perez aan te bieden diner zal het een en ander officieel bekend worden gemaakt en zal ze de bijbehorende versierselen ontvangen.

De onderscheiding valt samen met het staatsbezoek dat momenteel president Carlos Andres Perez brengt aan Nederland. Daarbij zijn ook premier Liberia en premier Nelson Oduber aanwezig. Op verzoek van de Venezolaanse regeringen heeft de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken, Hans van den Broek, de versierselen reeds aan de Antilliaanse gezagdrager aangeboden.

De draagwijze van de Venezolaanse Ridderorde is gelijk aan die van de Nederlandse Orde van Oranje-Nassau. Voor het aanvaarden en dragen van deze onderscheiding is geen toestemming nodig van koningin Beatrix. De onderscheiding zal worden opgenomen in de registers van de Kanselarij der Nederlandse Orden en het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Anti VS-betoging in Etiopië

ADDIS ABEBA - Etiopische opstandelingen hebben woensdag in Addis Abeba in de lucht geschoten om anti-Amerikaanse demonstranten uiteen te jagen die de Verenigde Staten beschuldigen ervoor gezorgd te hebben dat de rebellen de hoofdstad hebben ingenomen.

Duizenden jongeren trokken onder het roepen van leuzen als "Amerika Nee" over het verwoeste marktplein. Nog eens honderden hadden zich verzameld bij de Amerikaanse ambassade. De rellen deden zich voor een dag nadat de opstandelingen zich met tanks en infanterie meester hadden gemaakt van de hoofdstad. De demonstranten, die zwaaiden met de vlag van Etiopie en bomtakken als blijk van hun streven naar vrede, beschuldigden de VS ervan dat die Etiopie uitverkopen. Ook gaven ze Washington de schuld van het verliezen van Eritrea, dat woensdag een eigen voorlopig bestuur heeft geproclameerd.

De groepen opstandelingen die het vooralsnog in Etiopie voor het zeggen hebben, komen uit Eritrea en de naburige provincie Tigray in het noorden, terwijl de meeste inwoners van Addis Abeba behoren tot de etnische groep van de Amharen.

De rebellen openden later op de dag ook het vuur op de anti-Amerikaanse betogers. Zij stelden ook een uitgaansverbod in. Er vielen volgens ooggetuigen zeker acht doden en verscheidene gewonden. Dit gebeurde nadat de betogers driemaal voor de Amerikaanse ambassade waren verschenen.

Deelemers onderstrepen in verklaring:

Consultatief mechanisme: "waardevol instrument"

WILLEMSTAD/DEN HAAG/AMSTERDAM —De koninkrijkspartners (Nederland, Aruba, Antillen) en Venezuela zijn tevreden over het consultatief mechanisme, dat een "waardevol instrument" wordt genoemd in een vandaag uitgegeven slotverklaring. In de verklaring wordt afgesproken om regelmatig overleg te plegen over maritieme samenwerking milieu, olie-raffinaderijen, bestrijding van internationale criminaliteit, het tegengaan van handel in beschermde diersoorten en cultureel/wetenschappelijke betrekkingen. President Carlos Andres Perez herhaalde vanmiddag tijdens een lunch op het Binnenhof, de Venezolaanse toezegging bij te dragen tot bevordering van het welzijn op de Antillen. Olie, zei de president, speelt een belangrijke rol bij de betrekkingen tussen het Koninkrijk en Venezuela. De Volkskrant zegt vandaag in een artikel dat Perez Nederland geld heeft gevraagd voor de Curaçaose raffinaderij. In het stuk wordt melding gemaakt van het bedrag van 500 miljoen dat aan investeringen in de raffinaderij gepleegd moet worden. In Den Haag werd vandaag verder tussen het koninkrijk en Venezuela een akkoord getekend om dubbele belastingheffing te voorkomen.

Vanochtend ontving koningin Beatrix premier Maria Liberia-Peters op haar paleis in Den Bosch. In haar gisteravond gehouden rede wees de Nederlandse vorstin erop dat Venezuela en Nederland, door de Antillen en Aruba, "niet alleen vrienden zijn, maar ook buren."

UITSTEKEND

Vandaag is in Den Haag ook quadripartiet overleg gevoerd in het zogenoemde consultatief mechanisme, dat op 20 februari 1987 in werking is getreden. In een slotverklaring van de premiers Liberia-Peters, Oduber, Lubbers en president Carlos Andres wordt vol lof gesproken over deze overleginstantie. "Het enthousiasme biedt de ruimte om onderlinge samenwerking tussen de betrokken landen verder te verbreden en te verdiepen," zo luidt een van de passages. Verderop wordt melding gemaakt van de "uitstekende betrekkingen en vriendschapsbanden." "Gezien de geografische nabijheid van Venezuela en enkele delen van het koninkrijk, gezien hun economische betrekkingen en rekeni houdend met het belang [V]enzuela en het koninkrijk hechten aan de samenwerking op gebieden die de economische ontwikkeling en de bevordering van goede betrekkingen mogelijk maakt, zijn bovengenoemde landen overeengekomen een consultatief mechanisme in te stellen," zo luidt de officiële tekst van het memorandum van overeenstemming.

Vandaag stond onder meer de toekomst van het mechanisme op de agenda van de bewindslieden van het koninkrijk en Venezuela. Behalve dat door iedereen waardevol wordt genoemd, zegt men ook dat "de besprekingen op politiek, diplomatiek en technisch niveau immer in een hartelijke, informele sfeer worden gehouden en dat dit de verdere groei van de onderlinge samenwerking ten zeerste bevorderen."

MILIEU

Milieu blijkt, zoals de Amigoe gisteren al berichtte een belangrijke rol te spelen bij de besprekingen op hoog niveau in Nederland. Koningin Beatrix noemde dit gisteravond tijdens een diner aangeboden aan de president. Behalve financiën, speelt ook het milieu een belangrijke rol bij het voortbestaan van de raffinaderij, zei ze. Ze wees op het belang van natuurbehoud en restauratie en verklaarde dat er op dit gebied veel moet gebeuren. Ze complimenteerde Venezuela, dat reeds een ministerie van milieu in het leven riep.

President Perez maakte tijdens zijn rede op het diner - evenals de koningin- melding van een samenwerkingsakkoord tussen de universiteit van Caracas en die van Leiden. In dit verband is ook een rol weggelegd voor de UNA in Willemstad. Het zal met name gaan om het gebied van historisch onderzoek en de raakvlakken tussen de verschillende landen. Perez wees verder op de bijzondere plaats die de Antillen en Aruba innemen bij het bepalen van de betrekkingen tussen het koninkrijk en Venezuela.

SURINAME

Tijdens een vanmiddag door de Nederlandse ministerraad aangeboden lunch in de Ridderzaal, zei premier Lubbers dat Nederland en de koninkrijkspartners veel waarde hechten aan de initiatieven van Venezuela. Lubbers zei dat het koninkrijk nauw met Venezuela zal willen samenwerken bij het bevorderen van gerechtigheid, democratie en respect voor mensenrechten en sociale vooruitgang." "In het bijzonder denk ik hier aan het land dat ons beiden na aan het hart ligt en waarmee wij ons ook persoonlijk verbonden voelen: Suriname. Uw inspanningen vormen een niet te onderschatten steun aan de democratische krachten in Suriname," aldus de Nederlandse premier vandaag. Hij zei verder dat "eens te meer is gebleken dat militaire ingrepen tegen democratieën door de internationale gemeenschap niet langer worden geduld." "Het is een hoopvol teken dat de zojuist gehouden verkiezingen vrij en eerlijk zijn verlopen. Ik kan u verzekeren dat Nederland zich zal blijven inspannen voor de democratische ontwikkeling van Suriname. Het consultatief mechanisme biedt ons de gelegenheid om in quadripartiet kader juist over die zaken van gedachten te wisselen die onze gezamenlijke belangen raken." Het overleg dat dezer dagen in Den Haag plaats vond geeft, aldus Lubbers, "een nieuwe impuls" aan dit kanaal van communicatie.

VERKWANSELEN

Terwijl de Nederlandse media in eerste instantie niet zoveel aandacht besteedden aan het bezoek van Perez en behalve een tv-reportage en stukjes in het NRC en De Telegraaf, heeft vandaag de Volkskrant een vrij uitgebreid artikel gepubliceerd over het bezoek. Onder de kop "President Andres Perez vraagt Nederland geld voor raffinaderij op Curaçao - Venezuela verkwanselt olierijkdommen niet meer" meldt de Volkrant dat Venezuela de exploitatie van de raffinaderij wil voortzetten maar dat dit land van Nederland een bijdrage verlangt in de kosten (van ongeveer een half miljard gulden) voor een opknapbeurt die ook milieuvervuiling moet verminderen. Als de verouderde raffinaderij niet wordt opgeknapt, aldus de krant, dan is de kans groot dat die dichtgaat en dat zou voor de werkgelegenheid een grote klap betekenen.

GARANTIES

In de media werd ook aandacht besteed aan Nederlandse investeringen in de Venezolaanse olie-industrie en wordt gezegd dat mogelijk naast de Koninklijke Shell ook andere bedrijven in het Zuidamerikaanse land geld zullen stoppen. In een vanmiddag te tekenen akkoord worden bepaalde garanties geregeld voor Nederlandse bedrijven die in Venezuela investeren.

Evenals premier Lubbers gisteravond, noemde ook president Perez vanmiddag tijdens de lunch Suriname; Venezuela zal alles in het werk stellen om bij te dragen tot herstel van de democratie in dat land, zei de president.

Zoals de Amigoe gisteren berichtte is een zware milieulobby op gang gezet ter gelegenheid van de besprekingen over de toekomst van de raffinaderij. Zo werd onder andere minister Hirsch Ballin door de stichting milieudefensie benaderd met het bezoek rekening te houden met het milieu.



Nel en Norva Simon onderscheiden:

Van 'high flying parks' naar Cola Debrotprijs

GISTERAVOND WERD IN in het auditorium van de Openbare Bibliotheek te Scharloo door de gezaghebber de Cola Debrotprijs 1991 uitgereikt aan Norva en Nel Simon. Bij deze uitreiking van de belangrijkste culturele prijs, een prijs van het eilandgebied Curacao, waren aanwezig de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. Jaime Saleh, de gezaghebber van het eilandgebied Curacao, mr. Elmer Wilsoe, de gedeputeerde van Culturele Zaken, Dito Mendes de Gouveia, het hoofd van de Dienst Cultuur, de heer Pacheco Domacasse, de voorzitster van de Culturele Raad, mevr. May Henriquez-Alvarez Correa, andere leden van de raad, de leden van de jury, vroegere winnaars van de Cola Debrotprijs, belangstellenden en vrienden van het echtpaar Norva en Nel Simon. Ook hun oudste dochter woonde de plechtigheid bij.

ARCHITECTUUR

De Cola Debrot Prijs wordt eens per jaar uitgereikt voor een prestatie op cultureel gebied aan een ingezetene van Curacao of aan iemand die een sterke verbondenheid heeft met het eilandgebied Curacao. Elk jaar wordt een prestatie bekroond op een ander gebied van cultuur. De prijs gaat afwisselend naar iemand die een prestatie leverde de afgelopen jaren op het gebied van de muziek, de folklore, dans of toneel, de literatuur, de wetenschap, de beeldende kunsten en de architectuur. Dit jaar valt de eer te beurt aan de beeldende kunst. Die kunstrichting zal dus pas over zes jaar weer aan de beurt komen. Het afgelopen jaar was de beurt aan de wetenschap en viel de prijs toe aan professor Baks. Volgend jaar richt men zich naar de architectuur. Nel en Norva hebben veel illustere voorgangers gehad wat deze prijs betreft, waaronder bijvoorbeeld Lucila Engels, Jose Capricorne en Elis Juliana op het gebied van de beeldende kunsten.

HIGH FLYING PARKS

Nel en Norva Simon zijn uit de aarde van Curacao zelf voortgekomen. Hun beider navelstreng ligt begraven in de aarde van Seru Fortuna. Van de klei van Seru Fortuna maakten zij hun eerste beelden. Ze stammen uit de traditie van de High Flying Parks. Aan het eind van de zestiger jaren werden overal op Curacao, en ook op Bonaire, High Flying Parks gemaakt. Het was een buurtgebeuren. Onder een boom of op een andere schaduwplek werd een ontmoetingsplaats gemaakt voor jongelui. Allerlei rommel die her en der in de mondi verspreid lag, werd recycled, werd gebruikt om dat 'park' op te sieren: blikken, oude autobanden, onderdelen van auto's of andere apparaten. De buurt werd schoon, iedereen was zinvol bezig en sommige High Flying Parks groeiden uit tot echte kunstwerken. Het werden soms echte 'parken', heel kleurig om te zien en door de concurrentie met andere parken bleef men werken aan een steeds grotere verfraaiing. Er zijn nog maar weinig resten over op Curacao van de High Flying Parks. Ze werden verlaten en vernield door vandalen.

TULA

Voor het High Flying Park van Seru Fortuna maakte Nel Simon zijn eerste beelden, met klei van Seru Fortuna zelf. Dat eerste beeld was een kop van Tula. Die kop werd niet gebak[ken] maar gedroogd in de zon [en] later beschilderd met ol[ie]verf. Dat beeld bleef een j[aar] goed. Na Tula volgden andere. Norva leerde N[el] kennen in het High Fly[ing] Park. Ze richtten zich sam[en] op het boetseren en kre[gen] les van Len Gillen bij [de] keramiekfabriek te Suffis[a] (Obra di Man). Later zijn [zij] naar de Verenigde Sta[ten] gegaan voor verdere stu[die] en daar hebben zij ook ov[en] leren bouwen.

BEELDENTUIN

Het huis van Nel en Nor[va] Simon te Steenen Koraal [is] omgeven door een grote tu[in]. In hun huis hebben zij een gasoven gebouwd [van] 1.75 in het vierkant en va[n] meter hoog, waarin zij h[un] beelden bakken. Van de t[uin] hebben zij een beeldent[uin] gemaakt, waar een consta[nte] expositie plaatsvindt van h[un] beelden. Bezoekers [zijn] altijd welkom en veel t[ou]risten hebben ook hun w[eg] naar die speciale tuin [in] Steenen Koraal gevonden. De beelden van Nel en Nor[va] de grote en de kleine, hebb[en] vooral de mens als inspi[ra]tiebron. Zelfs in de abstra[cte] beelden zijn telkens lichaa[ms]vormen terug te vinden: [een] houding, een welving, [een] ligt er maar net aan welke kant je het be[eld] bekijkt. Het gezicht kri[jgt] extra accenten in de [...] dan levensgrote, mysterie[uze] 'Afrikaanse' maskers. In kleine figuurtjes vertellen rake expressieve houding[en] een eigen verhaal.

HARMONIE

De mens die Nel en Nor[va] uitbeelden is de neger, donkere, zwarte ras. Nor[va] vertelde eens dat in een ne[gro] gezicht veel meer expre[ssie] ligt dan in een vlak gezi[cht]. Dikke lippen vindt zij moo[i] en een platte neus verto[ont] veel meer uitdrukking [dan] zo'n rechte. Er zijn verschillen die je beter k[unt] uitdrukken in klei. Er [is] meer mysterie in de zwa[rte] mens, meer billen, meer bo[r]sten, er is kortom veel m[eer] aan te zien. In de schadu[w] van de bomen van Steen[en] Koraal zijn hun beelden [te] 'Ternura', 'Protekshon', 'T[...] y Laman', of 'Pareha U[...]. Nel en Norva Simon werk[en] in een gezamenlijke h[ar]monie. De een werkt meer figuratief, de ander w[at] meer abstract. Ze signe[ren] elk hun werk met hun eig[en] naam, maar ze presenter[en] hun kunst als paar. Voor [de] ander is het vaak moeilijk uit te maken van wie [het] beeld is.

FEESTELIJK

Nel en Norva hebben de Cola Debrot Prijs dan ook samen, als paar gekregen. De prijs bestaat uit enveloppe [met] inhoud en uit een, in [dit] geval twee, gouden speldjes met een lintje, dat hen door de gezaghebber werd opgespeld. Na de plechtigheid volgde een feestelijk samenzijn in de hal van de bibliotheek.

NEL CASIMIRI

OVERMAKING 5 MILJOEN NOG NIET GESCHIED

Passagiersverkeer Jamaica neemt gestaag af

ALM vluchtenstop naar Suriname bijna een feit

WILLEMSTAD — De directie van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij, ALM, zal binnenkort aan de raad van commissarissen voordragen om definitief de vluchten naar en van Suriname te staken. Dit Verklaarde de ALM-directeur, Kitland Chong. Aanleiding daartoe is het feit dat de ALM de gelden (ongeveer vijf miljoen gulden) die zijn verkregen door ticket-verkoop niet uit Suriname kan krijgen. Staakt de ALM haar vluchten naar Surname, dan zal de Surinaamse luchtvaart Maatschappij, SLM, dit ook moeten doen.

De Centrale Bank van Suriname heeft tot nu toe geen groen licht gegeven voor de overmaking van ALM-gelden naar Curaçao. Dit ondanks een bezoek van de bank-directeur onlangs aan Curaçao. Bij die gelegenheid verklaarde hij dat Suriname binnen afzienbare tijd zal aanvangen met aflossing van de schuld.

De ALM heeft ongeveer vijf miljoen Antilliaanse gulden vastzitten in Suriname. Volgens Chong ziet de luchtvaart maatschappij niet hoe deze gelden overgemaakt kunnen worden.

De mogelijkheid bestaat dan voor de SLM (indien de ALM de vluchten naar Suriname staakt) om naar Aruba te vliegen. Vandaar kunnen de passagiers dan naar Curaçao doorreizen met Air Aruba. Het een en ander werd onlangs door de Air Aruba-directeur, Tawa Irausquin, voorgesteld.

Kitland Chong erkent deze mogelijkheid. 'Maar het zal onetisch zijn als de Koninkrijks-partner zoiets doet', verklaarde hij. Mocht dat toch gebeuren dan zal het moeilijker worden voor de ALM om de gelden die nu in Suriname vastzitten overgemaakt te krijgen.

RENDABEL

Zoals de Amigoe reeds gisteren berichtte, zal de ALM ingaande zaterdag aanstaande haar vluchten van een naar Greneda stopzetten. De economische situatie van het eiland maakt het niet langer rendabel voor de ALM om met de vluchten door te gaan, verklaarde Chong.

Naast Greneda zijn er ook verschillende bestemmingen waar de economische situatie het leven voor de ALM moeilijk maakt. Als voorbeeld daarvan noemde de directeur het eiland Jamaica.

Tot voor kort een van de meest rendabele bestemmingen voor de ALM, het passagiersverkeer tussen Jamaica en Curaçao is gestaag afgenomen. Reden hiervoor zijn ondermeer de economische maatregelen die onlangs door de Jamaicaanse regering werden getroffen. Momenteel moet vijf keer zoeveel invoerrechten worden betaald op in het buitenland gekochte goederen.

ALM is niet van plan met vluchten van en naar Jamaica te stoppen. Naast Greneda (en misschien Suriname) zijn er geen andere bestemmingen waar naar toe de ALM de vluchten zal stopzetten, verklaart Chong.

Mars Wishi/ Marchena op milieudag

WILLEMSTAD —De buurtstichting Wishi/Marchena organiseert op 5 juni ter gelegenheid van de viering van de internationale milieudag een solidariteitsmars tegen (milieu en lucht)vervuiling. De mars vertrekt om 6 uur 's middags bij het Moreno Brandou en Sons gebouw op Habaai, richting Schottegatweg en Marchena. Eindpunt is het Rex theater op Marchena.

Daar zullen vanaf kwart over 7 de voorzitter van de buurtstichting Kenneth Valpoort, Lloyd Narain van Defensa Ambiental en minister Stanley Inderson het woord voeren. Hierna volgt een sociaal/cultureel gedeelte met Issoco en Samango. Iedereen is welkom deze anti- milieuvervuilingsmars bij te wonen. De stichting in kwestie is hard bezig met activiteiten. Zo werd onlangs een rechtszaak aangekondigd tegen de Isla raffinaderij. Niet bekend is of die doorgaat.

Hernandez: "Kwalijke gevolgen niet onderschatten"

Inning achterstallige rekeningen Kodela gebeurt in opdracht BC

WILLEMSTAD — De PNP-fractievoorzitter, Donny Hernandez, eist een grondig onderzoek in wat hij een 'incorrecte situatie' bij de Kodela noemt. Het een en ander in verband met het innen van achterstallige waterrekeningen door Kodela. Volgens de fractieleider moet Kodela de wrevel onder de bevolking hierover niet onderschatten. 'Kodela voert momenteel een opdracht van de eilandsregering uit', verklaarde de pr-man, Leslie Roosberg. Hij wilde publiekelijk niet ingaan op de verklaringen van Donny Hernandez.

Hernandez stuurde gisteren een brief naar de directie van het water- en energiebedrijf waarin hij de inningsprocedure voor achterstallige waterrekeningen sterk bekritiseerde.

Volgens hem stuurt Kodela de gebruikers verrekeningen toe die niet correct zijn. 'Er zijn gevallen waarbij achterstallige rekeningen worden verstuurd die reeds betaald zijn', voert Hernandez aan.

In de eindrekeningen vermeldt Kodela de oorspronkelijke meterstand. De gebruikers kunnen dit moeilijk nagaan, daar de Kodela enkele jaren gelden alle meters verving, aldus de fractievoorzitter.

Er zullen zeer zeker gebruikers zijn die ondanks alles hun achterstallige rekeningen zullen betalen. Misschien zijn die rekeningen al betald. Maar doordat zij dat niet kunnen nagaan (het betreft rekeningen over een periode van vijf jaar), begaat Kodela in feite een onrecht, aldus Hernandez.

Hij voorziet een groot aantal rechtszaken die door de gebruikers tegen Kodela aangespannen zal worden. 'Julie moeten de wrevel van de gebruikers niet onderschatten'.

Volgens de Kodela-woordvoerder, drs Leslie Roosberg, voert het bedrijf momenteel een opdracht van het Bestuurscollege uit. Er staat een bedrag van 100 miljoen gulden aan achterstallige rekeningen bij de Kodela open. Het betreft gemeenschapsgelden die volgens de eilandsregering geïnd moeten worden.

Het kan zijn dat bij de verrekeningen fouten zijn gemaakt, verklaarde Roosberg. Daarom heeft Kodela in een gebouw aan het Molenplein een afdeling geopend die speciaal met afhandeling van het een en ander belast zal zijn. Alle gebruikers die een verrekening ontvingen waarmee hij/zij het niet eens is, kunnen zich naar de afdeling begeven.

Kodela heeft als uitgangspunt niemand schade te berokkenen met de procedure van inning van achterstallige waterrekeningen, verklaarde Roosberg. 'Wij zijn altijd bereid om een zo schappelijk mogelijke regeling te treffen met de gebruikers', aldus de pr-man.

tudie naar voortbestaan raffinaderij

Venezuela bereid tot investeren in Isla

- door Mike Willemse-

N HAAG/WILLEMSTAD — **"Het is nog niet een estie van geld maar een kwestie van onderzoek r oplossingen om het voortbestaan van de Isla inaderij op Curacao op langere termijn te garanren." Zo zei de Venezolaanse president Carlos dres Perez vanavond tijdens zijn persconferentie Den Haag. Tijdens het periodiek overleg tussen de tillen, Aruba, Nederland en Venezuela in het contatief mechanisme was de Isla raffinaderij een van belangrijkste onderwerpen van gesprek. Perez daag: "Dat de verouderde Isla-raffinaderij veruwd moet worden om, ook in het belang van racao, de productiviteit op peil te houden is idelijk. Venezuela is bereid om Curacao alle hulp te den bij het laten voortbestaan van de raffinaderij. ezuela is bereid te investeren in de Isla, die van ensbelang is voor Curacao." Het milieu-aspect llen de Venezolanen daarbij ook betrekken.**

De Venezolaanse president ereid "te investeren in de en zou blij zijn te zien daarmee Curacao een wordt van de raffina-ij."

Venezuela ook zal partici-en in de raffinaderij is een zaak die de Curacaose overheid moet uitmaken en niet Venezuela. Maar "Venezuela is wel bereid Curacao daarbij alle hulp te bieden om dit probleem van levensbelang uit de wereld te helpen," aldus de president.

Op de vraag of Venezuela ook bereid is de milieu-aspecten te betrekken bij het onderzoek naar investeringsmogelijkheden liet hij weten dat "Venezuela haar olie-activiteiten zal ontplooien volgens de internationale milieunormen en de normen zoals die gelden in het gebied waar Venezuela in olie-zaken opereert."

MILIEU-NORMEN

"Curacao is niet het enige land in de wereld waar Venezuela te maken heeft met de olie-industrie. Venezuela heeft olie-belangen in Europa en in de VS en is internationale verplichtingen aangegaan als het gaat om milieu-normen. Venezuela zal zich dus ook aan deze normen moeten houden waar het de Isla betreft,"aldus Perez. Hij vervolgde: "Bovendien vormt het milieu-bewustzijn een fundamenteel onderdeel van de buitenlandse politiek van Venezuela." Venezuela introduceerde als eerste land in Latijns Amerika een apart ministerie van milieuzaken en tekende in 1989 de Verklaring van Den haag voor bescherming van het milieu.

Volgens minister Ernst Hirsch Ballin van Koninkrijkszaken is niet gesproken over een bepaald bedrag waarvoor Nederland zou moeten deelnemen in de nodige investeringen, die volgens Maraven topman Arnold Volkenborn in een totaal een half miljard gulden bedragen. Ook Perez zei nadrukkelijk dat hij Nederland geen geld had gevraagd voor vernieuwing van de sterk verouderde raffinaderij. Volgens hem worden voorlopig de mogelijkheden onderzocht om de Isla ook na 1994, wanneer het huurcontract met PDVSA afloopt, in voldoende mate productief te laten opereren.

Open house landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 2 juni is het 'open house' in Landhuis Ascencion van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Het 'open house' vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis. Na de kerkdienst wordt er een rondleiding met uitleg over het landhuis gegeven. Tijdens dit 'open house' wordt de muziek verzorgd door Mariachi Vargas.

Wishi/Marchena volgt nauwgezet Isla-overleg

WILLEMSTAD—Advocaat Gilbert de Windt die buurtwoners van de wijken Wishi en Marchena vertegenwoordigt, wacht de resultaten van de besprekingen in Nederland over de olieraffinaderij Isla af. Pas als die bekend zijn, vervolgt hij het proces omtrent Isla en de luchtvervuiling die deze veroorzaakt.

De advocaat wil best uit lopen op de zaak. 'Als Nederland financieel gaat bijspringen, zullen we onze en versterken. Dan eisen niet alleen dat Isla iets et doen aan de luchtvervuiling die ze veroorzaakt en de wijken Wishi en Marchena, maar dan gaan ook naast de milieu-instanties Defensa Ambiental staan die een volle ombuiging van het productiesysteem willen, milieuvriendelijkheid feit is'.

Nu is het echter alleen wachten wat er uitkomt bij besprekingen in Nederland. 'We zitten stil; je weet wat er uit de bus komt bij het overleg. Als er Nederland nieuwe investeringen gedaan worden, dan willen wij weten welke verbeteringen er komen voor wat betreft de reiniging. We kunnen ons standpunt wel aanpassen, maar gaan geen enkele stap achteruit'.

Op 6 juni, op de internationale milieudag, worden de concrete eisen definitief op tafel gelegd. 'Dit is de deadline.'

Isla stuurde enkele weken geleden een brief naar de Windt als reaktie op het verzoek van de advocaat voor gesprekken. 'De raffinaderij liet toen weten eerst met de overheid te willen praten en dan pas met ons'.

De Windt heeft echter nog niet gereageerd op deze brief, omdat hij en de bewoners van Wishi en Marchena er nog niet over vergaderd hebben.

FZOG beshuldigt:

'Misbruik pensioenfonds door artsen gaat door'

WILLEMSTAD— Tandartsen en doktoren die gepensioneerden behandelen maken nog steeds misbruik van het fonds voor pensioengerechtigden. Het Fonds Ziektekosten Overheids Gepensioneerden (FZOG) heeft echts met enkele van de artsen contracten getekend de wantoestand uit te bannen.

Volgens het FZOG krijgt absoluut geen enkele medewerking van tandartsen en dokteren; ze houden hun tanten zo lang mogelijk het lijntje om zo meer te spekken, aldus directeur Profet. Hij zegt dat een aantal specialisten nog misbruik kunnen omdat er met hen nog geen contracten getekend.

Harde maatregelen worden genomen om hier een aan te maken. Zo is er jaar een controlerend in de arm genomen en er contracten afgesloten een vast bedrag voor elke handeling in te stellen. Een aantal specialisten kan nog steeds misbruik, aldus Profet. Een tandarts die zaken doet met het FZOG meent dat er geen sprake kan zijn van misbruik. 'Voordat de tandarts namelijk met een behandeling begint, stuurt deze een begroting naar het FZOG die de raming van de kosten vervolgens kan weigeren'. Als er dan toch nog misbruik gemaakt wordt, is dat de 'eigen domme fout' van het FZOG, aldus de tandarts. 'Concrete regulering blijft bij het fonds achterwege. Ik laat mijn auto toch ook niet openstaan, dan wordt die gejat'.

Volgens Profet maken ook de patiënten zelf misbruik van het fonds. 'Zonder verwijsbrief proberen ze naar een specialist te gaan die bij het fonds is aangesloten'. Een duur kunstgebit krijgen ze sinds kort dan ook niet meer volledig vergoed.

WILLEMSTAD/GENÈVE — De Nederlandse Antillen is te grote eer te beurt gevallen door de verkiezing van Arthur Dania tot lid van het 'executive council' van de Wereld Meteorologische Dienst (WMO). Eerder was Dania permanent vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen bij de WMO.

Dania is waarnemend hoofd van de Meteorologische Dienst van de Nederlandse Antillen. Momenteel woont hij het WMO-congres bij in Genève. Niet minder dan 139 landen (van de 160 totaal) hebben een delegatie afgevaardigd naar dit WMO-congres dat om de vier jaar wordt gehouden.

Het executive council is het hoogste uitvoerend orgaan van de WMO. Het bepaalt de richtlijnen voor de uitvoering van het beleid van de WMO en ziet toe dat beslissingen en resoluties, genomen door het congres, ook zodanig worden uitgevoerd door het secretariaat van de WMO.

Departement Volksgezondheid alert op import van cholera

WILLEMSTAD — **Met eenvoorlichtingsdocumentaire over de epidemie van Cholera die zich uitbreidt over het Zuidamerikaanse continent, heeft de overheid gisteravond geprobeerd de ongerustheid van de bevolking op Curaçao weg te halen. Cholera kan op het eiland worden geïmporteerd, maar de ziekte zal hier geen epidemische vormen aannemen, zo luidde de boodschap van het tv-programma.**

Na een toespraak van minister Inderson volgden interviews met dr. Joe Eustatia hoofd van het Landslaboratorium, personeel van het landslab en met dr. Schotborgh (gastro-enteroloog). Zij gaven informatie over de ziekte, de verspreiding, hygiënische tips en waren eenluidend in hun mening dat de Antilliaanse eilanden geen gevaar lopen op een cholera-epidemie.

De overweging van de overheid om de documentaire uit te zenden was dan ook meer om de ongerustheid van de bevolking weg te nemen. Sinds het uitbreken van de epidemie in Peru en de berichtgeving daarover zijn er ontstellend veel vragen gekomen over Cholera en of het een gevaar kan zijn voor de Antillen.

Mocht zich een geval voordoen van geïmporteerde cholera dan kan er direct worden ingegrepen en hoeft de bevolking niet bang te zijn voor verdere verspreiding, zo kwam ook naar voren. De hygiënische omstandigheden en de infrastructuur (de scheiding tussen riool- en drinkwater) leent zich er niet voor om de ziekte te verspreiden.

SINT MAARTEN

Toch rijst de vraag of op St. Maarten de kans op besmetting niet veel groter is, daar er op dat eiland veel illegalen wonen tegen de berghellingen onder niet altijd hygiënische omstandigheden.

Dr. Lee-On, waarnemend hoofd van het departement van volksgezondheid meent dat ook die ongerustheid kan worden weggenomen. "Hooguit kan er daar een kleine uitbraak komen, maar er zal direct kunnen worden ingegrepen. Cholera is een poor men's disease en de meeste bewoners van St. Maarten leven toch onder goede hygiënische omstandigheden."

Een geval van besmetting zou zich slechts incidenteel kunnen voordoen volgens Lee-On. "Het departement van volksgezondheid blijft alert op de ziekte, maar ik kan zeggen dat er bijna geen kans is op een epidemie."

GERING

Ook het waarnemend hoofd van het Landslab, W. Gonzales, beaamt de uitspraken van Lee-On. "De kans op verspreiding is uiterst gering", aldus Gonzales. "Het eiland St. Maarten is van zo een kleine omvang en mogelijkheden om therapie te geven zijn direct aanwezig. Als de bevolking zich dan houdt aan de hygiënische normen, zie ik geen gevaar voor verspreiding van cholera op St. Maarten."

Eerste CD van Lou Prince



■ *WILLEMSTAD / DEN HAAG — Met een spetterende show in het Tropicana zwempaleis in Rotterdam werd de eerste Compact-Disc van de Curaçaose zanger en entertainer Lou Prince gelanceerd. Ruim vijfhonderd genodigden woonden deze avond bij die rondom het zwembad van Tropicana werd gehouden. Dansgroepen, een waterballetgroep, een kinderdansgroep, vuurwerk en uiteraard een in topvorm verkerende Lou Prince, begeleid door de Antilliaanse topformatie Bacchanal, zorgden voor een perfect spektakel. 'Just in Time' is de titel van de plaat.*

Rechter straft zwaarder dan eis:

Twee maanden voorwaardelijk plus boete voor Tolinchi Pietersz

WILLEMSTAD — **In verband met de weekendhuis-affaire te Lagoen is ex-gedeputeerde Tolinchi Pietersz vanmorgen veroordeeld tot twee maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en het betalen van duizend gulden boete. Deze straf is zwaarder dan twee weken geleden werd geëist door Officier van Justitie mr. Arie de Muij.**

"Ik ben al genoeg gestraft", bracht Pietersz naar voren tijdens de behandeling, maar kennelijk dacht rechter mr. Bob Wit daar anders over. In zijn overweging beoordeelde deze dat duizend gulden boete te weinig was voor het gepleegde delict.

Bob Wit vindt bovendien dat het vonnis moet worden gezien als een waarschuwing, niet alleen aan het adres van de veroordeelde, maar ook als waarschuwing aan het adres van andere politici die op deze manier handelen.

Tolinchi Pietersz was betrokken bij het opdracht geven om een stuk terrein te Lagoen 'schoon te maken' inclusief het laten slopen van het weekendhuisje dat daarop stond.

DUUR

De hele affaire is hem inmiddels duur komen te staan. Aan de eigenaar van het huis, Halabi, heeft de ex-gedeputeerde een bedrag overgemaakt van 50.000 gulden.

Bovendien had de negatieve publiciteit Pietersz en zijn gezin al heel wat leed toegebracht, zo brachten ook de advocaten de mrs. Bennet en Braam jr. naar voren tijdens de behandeling. Ook zij vonden dat Pietersz al genoeg was gestraft. Zij bepleitten dat het ging om een geval van dwaling; Pietersz zou in de veronderstelling verkeren dat het terrein nog steeds in eigendom was van Broos.

De voorwaardelijke gevangenisstraf zal Pietersz boven het hoofd blijven hangen voor de komende twee jaar die hem als proeftijd is gegeven. De boete zal Pietersz moeten betalen, zo niet dan wordt hem subsidiair een straf van dertig dagen hechtenis opgelegd.

WILLEMSTAD —Het Manuel Karlos Piar College houdt aanstaande zondag een bazaar. Met de opbrengst wordt schoolmateriaal gekocht voor de leerlingen. De bazaar begint tien uur 's morgens en eindigt om vier uur 's middags. De artikelen die te zien zijn hebben de leerlingen zelf gemaakt. Ook zullen er verschillende shows worden gehouden.

ORANJESTAD — Tijdens het recente verblijf van Atan Lee en Romeo Thijsen in Venezuela werden met Ricardo Peña van het Venezolaanse tv-station Venevisión afspraken gemaakt om op 2 november weer een Sábado Sensacional-programma op Aruba uit te zenden.

Verleden jaar werd reeds een dergelijk tv-programma rechtstreeks uitgezonden, dat niet alleen in Venezuela en op Aruba maar ook daarbuiten — mede door rechtstreekse uitzending van de CSS — veel aandacht trok.

Vele belangrijke artiesten uit dit Venezolaanse tv-programma zullen weer op Aruba optreden. Na het laatste programma op Aruba heeft dit het Venezolaanse toerisme naar Aruba doen toenemen.

BRASIL — Het achtjarig bestaan van Buurtcentrum Brasil wordt aanstaande zondag met vele activiteiten herdacht, waaronder sport en dansen. Om tien uur wordt begonnen met voetbal, gevolgd door lintendansen en dansen op de klanken van een kah'i orgel tot zes uur in de middag. Er zijn verschillende stands met drank en eten.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Stella** (drama, 18 jr.).

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Santa Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

TELEARUBA
WOENSDAG: 16.00 Tennis/French Open; 18.00 Cartoons; 18.30 Arena; 19.00 Economics made Easy; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Salud pa Un y Tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 CNN International Hour; 21.00 Tennis/French Open; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK

GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van

Irausquin: Snel meer buitenlandse arbeiders toelaten

Aruba zet eerste stap op weg naar internationaal financieel centrum

ORANJESTAD — In het Sonesta Hotel hield de Aruba Financial Center Association (AFCA) voor de eerste maal een jaarlijkse dinnerpartij. De directeur van de Centrale Bank van Aruba (CBA), drs. Arthur Irausquin, was de gastspreker. Opnieuw, zoals recentelijk in het kwartaalbericht van de CBA, benadrukte Irausquin de voorspoedige groei van de economie op Aruba. Onder meer de groei van de hotelkamers met zevenhonderd tot vijfduizend en een stijging van het aantal bezoekers met 26 procent tot 430.000.

In tegenwoordigheid van leden van de AFCA alsmede de ministers van financiën ing. Roland Laclé en economische zaken ing. Eddy Briesen stond Irausquin uitvoerig stil bij de groei van de economie, waarbij de verscheidenheid — onder meer doorverschepingen via Wickland, opening van Coastal — een belangrijke rol speelden in het streven van de overheid.

De groei van het toerisme, die in de regio van het Caribisch gebied eruit springt, vormde een onderwerp dat onder de loep werd genomen. Indien Aruba in 1993 de beschikking zal hebben over 7300 kamers, dan zal dit een nog grotere groei met zich meebrengen, waarbij echter het toelaten zowel van Nederlanders als buitenlanders in de hand moet worden gehouden en alle aandacht aan de infrastructuur besteed moet worden.

Begrijpelijk is dat bij gebrek aan arbeidskrachten op Aruba deze van buiten moeten worden aangetrokken. Volgens Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) werden in 1990 in totaal achtduizend werkvergunningen uitgegeven die in werkelijkheid alleen voor 1.750 buitenlandse arbeidskrachten werden gebruikt. Dit kwam mede omdat een dringend beroep werd gedaan op de op Aruba aanwezige werkkrachten om deel te nemen aan het arbeidsproces. De huidige situtie op de arbeidsmarkt betekent — aldus Irausquin — een potentiële dreiging voor de Arubaanse toeristenindustrie. Deze industrie kan alleen positief blijven indien de ernstige belemmeringen die tot nu toe in de weg gestaan hebben van een grootscheepse toelating van buitenlandse arbeiders, snel verwijderd worden.

Er zijn verdere vertragingen in de bouw van hotels en nieuwe hotelkamers zullen tegen het einde van het jaar gereedkomen. De tijd die hierdoor "gewonnen" wordt, zal gebruikt moeten worden om de toelatingsprocedures aan te passen en om het bestaande tekort aan arbeidskrachten te elimineren. Een loonexplosie zal volgens Irausquin tot elke prijs voorkomen moeten worden. Die zal in korte tijd een golf van uitgaven veroorzaken die de positie van de Arubaanse deviezen ernstig zou kunnen aantasten. Op een wat langere termijn kan de profijtelijkheid van de toeristische projecten onder zware druk komen als gevolg van de gestegen arbeidskosten.

Volgens de CBA-directeur werd het ontwikkelingsplan voor de periode 1991-1995 goed ontvangen en verschaft het een goede basis voor uitbreiding van de ontwikkelingshulprelatie van Nederland met Aruba. Van niet minder belang in dit plan is de mogelijke emancipatie — door middel van privatisering — van de nutsbedrijven, zoals Setar, WEB en luchthaven. Dit, om een zekere afstand te scheppen tussen de bedrijven in kwestie en de regering. Aan de ene kant om een meer efficiënt beheer en een betere dienstverlening tot stand te brengen, en aan de andere kant om de mogelijkheden uit te breiden voor het aangaan van commerciële leningen op de internationale markt.

Een andere voorwaarde voor het succes van het ontwikkelingsplan betreft de kracht van de publieke financiën, die in het afgelopen jaar een gunstige ontwikkeling had. De betalingsbalans van het land maakte een ommekeer van zes miljoen florin tekort in 1989 naar een surplus van eenzelfde omvang in 1990, terwijl de groei van de publieke uitgaven daalde van vijftien tot twintig procent in 1989 naar tien procent in 1990.



■ *ORANJESTAD — De aanwezigen op de eerste jaarlijkse dinerparty van Aruba Financial Center Association (AFCA) in het Sonesta Hotel.*

OFF-SHORE

Arthur Irausquin stelde ten aanzien van de off-shore business dat het aantal Arubaanse Vrijgestelde Vennootschappen (AVV) bijna tweeduizend bedraagt en dat Aruba alles heeft om de AVV tot een groot internationaal financieel dienstverleningscentrum te laten uitgroeien. Hij noemde hierbij een attractief financieel klimaat, wetgeving, moderne telecommunicatie en bankfaciliteiten, goede luchtverbindingen met de grote steden van de Verenigde Staten, Zuid-Amerika en Europa, een goed ontwikkelde service sector en, zeer belangrijk, sociale en politieke stabiliteit.

Op het terrein van de trust business, echter, is er nog steeds geen enkele vorm van toezicht. Voor de CBA-directeur is het dan ook bevredigend dat de AFCA besloot, in navolging van de banken, zich in te schrijven op de 'Statement of Principles' van het Bazel-comité. Een of andere vorm van reglement, in het belang van de AFCA en voor een goede reputatie voor Aruba als een financieel off-shore centrum, bij voorbeeld in de vorm van een gedragscode is — aldus Irausquin — zeer gewenst.

Spreker mr. John Tchong, executive director van de CBA, deelde mee dat van regeringszijde een Financial Service Center Committee en een Private Sector Consultation Board benoemd zullen worden. Het Financial Committee zal de regering adviseren over uitgebrachte rapporten en voor een permanente Financial Services Sector Board zorgen. Het Private Committee zal advies geven over verdere ontwikkeling van de Financial Services Sector. Een helebool werk moet volgens mr. Tchong nog verzet worden. De wet zal geamendeerd moeten worden om de AVV te staan aandelen te bezitten in off-shore nv-bedrijven, om Beperkt Aansprakelijke Vennootschappen (BAV) te introduceren als een alternatief voor de AVV, om aandeelhouders uit te sluiten van substantiële Inkomstenbelasting.

Voorstellen moeten klaargemaakt worden met betrekking tot de positie van de wettelijke vertegenwoordiger, modernisering van de verordening over zetelverplaatsing naar derde landen, de mogelijkheid van zetelverplaatsing naar de Nederlandse Antillen, fusies tussen AVV of AVV met nv's en vice versa en veel meer. Aldus mr. Tchong.

07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Hernandez: 'Complot AVP'

Statenlid overweegt stappen tegen vonnis in hoger beroep

ORANJESTAD — Na tot tweemaal toe in het ongelijk te zijn gesteld — door de rechter in eerste aanleg en het Hof van Justitie: totaal vier onafhankelijke rechters — komt MEP-Statenlid drs. Raymond Hernandez in een verklaring tot de slotsom dat hier sprake is van een complot om kost wat kost zijn persoon in diskrediet te brengen.

Hij is voorts van mening dat de rechters slecht geïnformeerd werden; dat hij geen moment geld heeft ontvangen dat hem niet toekwam van geen enkele gemeente in Nederland. Verder stelt het Statenlid dat rechters ook mensen zijn en dat hij het niet eens is met het rechterlijke vonnis. Daarom bestudeert hij welke stappen hij tegen het vonnis van het Hof zal gaan nemen.

"Voor mij", aldus drs. Hernandez, "is de kiezer mijn rechter, die mij kan beoordelen naar mijn werk en daden als Statenlid en als burger. Mijn werk als Statenlid zal ik zonder engie druk noch welke invloed blijven uitoefenen zoals ik op 7 februari 1989 gezworen heb naar eer en geweten".

Zijn verklaring draagt als kop 'Colmo di justicia ta colmo di injusticia' (Toppunt van rechtvaardigheid is toppunt van onrechtvaardigheid). Hij haalt allereerst aan, dat hij vermoedelijk niet de meest gewaardeerde persoon bij enige exponenten van justitie is. "Vanaf het eerste ogenblik dat ik Statenlid werd, heb ik vragen gesteld over de gang van zaken bij de justitie. Ik stelde ongeveer honderd vragen aan de regering over de justitie op Aruba, welke vele zaken tot klaarheid bracht".

Onder meer haalt hij de vragen over officier van Justitie mr. Wijland aan, waarbij het Statenlid de vraag stelde of behandeling van Wijland niet van doen had met "vriendjespolitiek", en tevens opmerkte dat klassejustitie verooordeeld diende te worden. Dit viel niet in goede aarde.

Na het verwijt te hebben laten horen, dat er hierdoor vooroordelen tegen hem ontstonden die ook bestonden tegen de overleden MEP-leider Betico Croes, stelt het Statenlid te verwachten dat een bepaald deel van de pers zal reageren op zijn uitspraken. Hij voegt er het verwijt aan toe, dat het merendeel van de pers stelt voor de belangen van het volk in het algemeen op te komen, maar dat het volk weet uit welke hoek die perswind waait en dat niet alleen bepaalde machtige economische groepen worden verdedigd. Het Statenlid gaat zover in zijn beschuldigingen tegen de pers dat hij "gehoord" heeft dat zekere journalisten hun prijs hebben.

Hernandez wijst er dan op, dat zijn partij bij de verkiezingen 16.555 stemmen behaalde en dat hij op verzoek van de MEP zitting in de Staten nam. Na erop gewezen te hebben dat getracht wordt de MEP steeds weer in diskrediet te brengen, stelt het Statenlid dat geen rechter aan zijn verzoek heeft voldaan om ten aanzien van de beschuldigingen tegen hem — die hij ten stelligste blijft ontkennen — een opinie te laten horen.

De rechter hecht meer waarde aan verklaringen van een familielid van een AVP-Statenlid en een journalist, die een ongekende haat tegen de MEP koestert. Wat de getuigenverklaringen voor het Hof betreft, merkt het Statenlid op dat in Nederland bepaalde getuigenissen onder valse voorwendselen werden verkregen van personen die hem niet kennen noch ooit gekend hebben.

"Het betreft niets anders dan een complot van de AVP omdat ik gevaarlijk voor de AVP ben", zo laat het Statenlid horen. Met enige persoonlijke verwijten en beschuldigingen, waarbij hij de nadruk erop wil leggen dat juist hij moet hangen, besluit Hernandez deze verklaring.

Licht opsteken in Den Haag

Eman naar Nederland voor forum Latijns-Amerika

ORANJESTAD — De voorzitter van de Arubaanse Volkspartij (AVP), mr. Henny Eman, vertrekt donderdag naar Nederland. Op uitnodiging van de internationale vertegenwoordiger van het CDA zal Eman aanwezig zijn bij een forum dat gehouden wordt in verband met de oprichting van de stichting Eduardo Frei, ter versteviging van de politieke banden tussen Latijns-Amerika en Europa.

De Venezolaanse ex-president Luís Herrera Campíns zal hierbij tevens aanwezig zijn. Van de gelegenheid maakt ex-premier Henny Eman gebruik om zich in Den Haag op de hoogte te stellen of inderdaad de Nederlandse regering nu ineens voorwaarden stelt voor het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum uit het Statuut. Dit zou tegen de afspraken van oktober zijn.

In een gesprek met de Amigoe betreurde Eman het, dat premier Nelson Oduber zich niet beter voorbereid heeft om in Den Haag te gaan praten. Onder meer ten aanzien van het solidariteitsfonds. Wat het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum voor Aruba betreft, wijst Eman op het protocol Mito dat destijds met de Antilliaanse politieke partijen werd gesloten, waarbij uitstel of schrappen van de onafhankelijkheidsdatum zou worden gevraagd.

"In feite bestaat er reeds een overeenkomst met de Antillen", aldus de voorzitter van de AVP.

Juwelier mist sieraden voor $ 50.000

ORANJESTAD — Bij een inbraak in het filiaal van Kenro Jewelers in het Americana Aruba Hotel werden sieraden ter waarde van vijftigduizend dollar weggenomen.

De inbraak kwam aan het licht toen een klant een halsketting die zij gereserveerd had, maandag kwam afhalen. Deze halsketting en andere sieraden bleken op dat moment niet meer aanwezig te zijn, waarop de recherche geroepen werd.

Een dag eerder, op zondag, werd bij het openen van de zaak geconstateerd dat de voordeur geforceerd was. Uit een eerste onderzoek door de eigenaar bleek dat niets vermist werd. Het staat nog niet vast of de sieraden in de nacht van zaterdag op zondag of zondag op maandag we ggenomen werden.

Scholarship Foundation bij gouverneur

ORANJESTAD — De voorzitter van de Aruba Scholarschip Foundation Hans Schnog en penningmeester Clyde Harms brachten een beleefdheidsbezoek aan de gouverneur, waarbij deze op de hoogte werd gesteld van de plannen van de stichting.

Een van de eerste activiteiten is aanstaande vrijdagmiddag een lunch in het Concorde Hotel. Hierbij zullen het woord voeren exminister Don Mansur en dr. Barbara Gothard PhD.

Hi-Winds opent met Carnavalsparade

ORANJESTAD — Het jaarlijkse Aruba Hi-Winds Pro-Am windsurfkampioenschappen wordt donderdag 30 mei geopend met een carnavalsparade. Dit vijfde Hi-Winds kampioenschap wordt gesponsord door Peter Stuyvesant Travel.

De parade begint om zeven uur 's avonds op de parkeerplaats van Sandra's restaurant en gaat naar La Cabana Beach & Racquet Resort en vervolgens linksaf naar de finish op de Eaglebeach. Op de Eaglebeach zal de band Spice voor muziek zorgen, terwijl Aruba Gastronomic Association eveneens aanwezig zal zijn met hapjes en drankjes.

Groepen of individuele personen die aan de parade willen deelnemen, kunnen contact opnemen met Rudy Leysner bij IDEFRE (tel.: 25351) of hun groepsleider.

Hi-Winds bij minister Briesen



■ *ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van Aruba Hi-Winds Pro-Am 1991 brachten een bezoek aan minister voor economische zaken en toerisme ing. Eddy Briesen. Tijdens het bezoek aan de bewindsman werd het Hi-Windsverslag tot 1990 overhandigd alsmede een speciaal plakkaat ter gelegenheid van het feit dat de Hi-Windsorganisatie haar eerste lustrum viert.*

Ook minister van financiën ing. Roland Laclé en toerisme-adviseur Rafael Estrada waren hierbij aanwezig. De Hi-Winds beginnen dit jaar van aanstaande vrijdag tot 9 juni. Minister Briesen wenste namens de regering de organisatoren alle succes toe.

Vice-president van Nicaragua:

Massagraven werk van Sandinistische leger

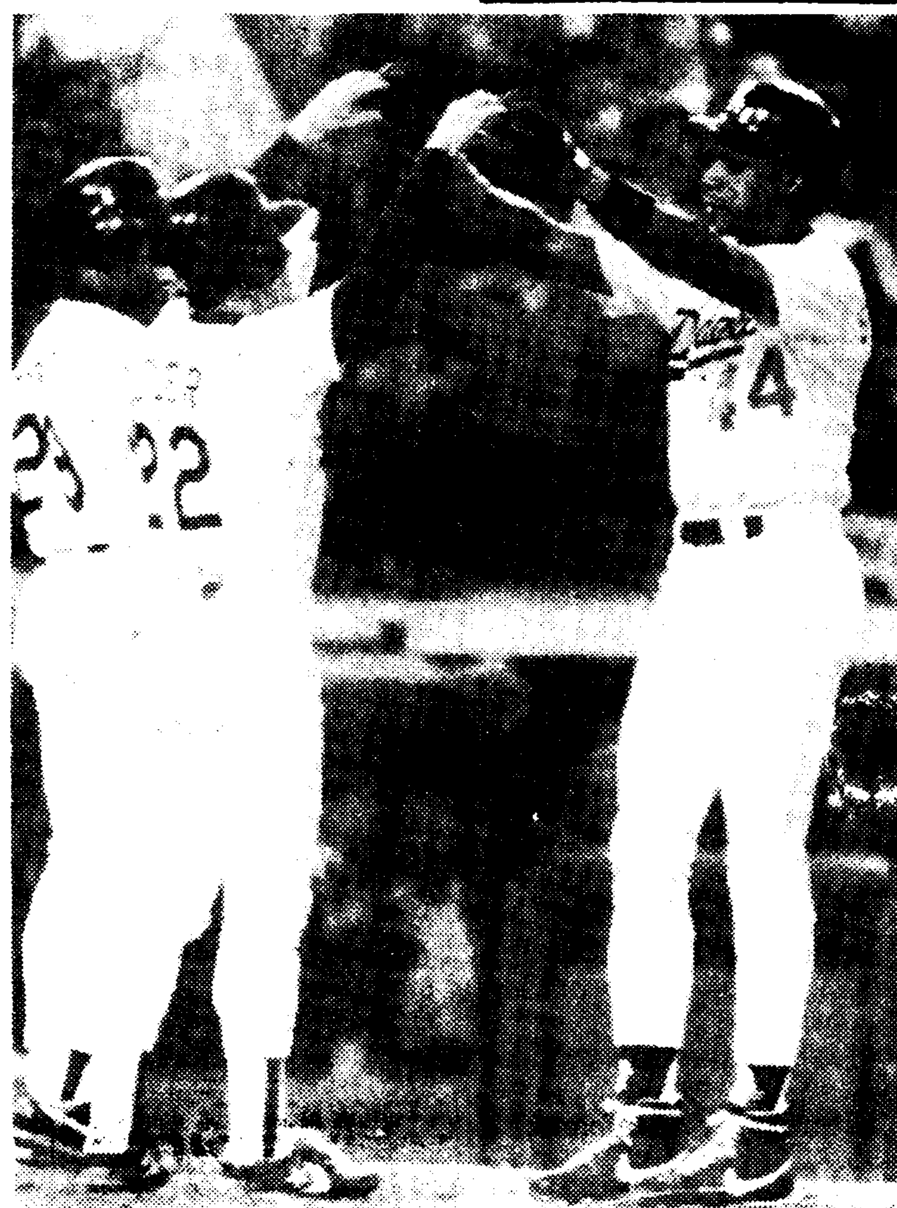
SAN JOSE - De massagraven die vorig jaar in Nicaragua zijn ontdekt moeten worden toegeschreven aan het leger van de vroegere Sandinistische regering. Dat heeft de Nicaraguaanse vice-president Virgilio Godoy dinsdag verklaard in de Costaricaanse hoofdstad San Jose waar hij een conferentie van Centraalamerikaanse vice-presidenten bijwoonde.

"Wij hebben zeven illegale begraafplaatsen ontdekt en we hebben er nog meer gelokaliseerd", aldus Godoy tegenover verslaggevers. "De massagraven worden toegeschreven aan het Sandinistische volksleger" in zijn strijd tegen de contra-rebellen in de jaren tachtig.

Godoy speelt practisch geen rol van betekenis in de vorig jaar gekozen regering van president Violeta Chamorro wegens zijn harde anti-Sandinistische standpunten. Volgens Godoy zijn de stoffelijke resten ontdekt van zeker 69 mensen. De massagraven werden ontdekt kort nadat Chamorro in april 1990 tot staatshoofd gekozen werd. Anti-Sandinistische mensenrechten-organisaties hebben de Sandinisten ervan beschuldigd verantwoordelijk te zijn voor de graven. De beschuldigingen over en weer kunnen het broze verzoeningsproces in Nicaragua doen vastlopen, iets waarop de haviken aan beide kanten rekenen.

TSJECHOSLOWAKIJE zal dit jaar te maken krijgen met een flinke toename van de werkloosheid en een sterke vermindering van de industriële productie als gevolg van de overschakeling op een markteconomie.

LOS ANGELES - De nieuwe aanwinst van de Los Angeles Dodgers, Darryl Strawberry die voor een fors bedrag van de New York Mets is overgenomen doet het goed. Gisteravond sloeg Strawberry die zich best thuis voelt in Dodger Stadium een homerun met twee man op de honken om zijn club aan een 8-3 overwinning op de Houston Astros te helpen.



Voorzitter Van Rooyen is voor 'meer openheid'

Algemene vergaderingen betaald voetbal voortaan zonder pers

ZEIST - Ondanks beloftes over veel openheid heeft het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB besloten de algemene vergaderingen voortaan ontoegankelijk te maken voor de media.

De reglementswijziging daartoe kwam met de vereiste twee-derde meerderheid door de stemming. De vertegenwoordigers van de spelers, Jansen (VVCS) en clubs, Nijland (FBO), hadden krachtig tegen de maatregel geprotesteerd.

"Dit is strijdig met de openheid", aldus Rob Jansen van de VVCS. "De beslissing is op maatschappelijke gronden onaanvaardbaar." In tweede termijn werd Jansen door voorzitter Van Rooijen het woord geweigerd. De spelersvertegenwoordiger noemde het beleid van de voorzitter daarop ondemocratisch. Jansen was woedend. "Er zijn meer besturen die geprobeerd hebben ons de mond te snoeren. Die zitten er nu niet meer."

De VVCS en CSR (centrale spelersraad) verweten het sectiebestuur te weinig open te staan voor de voorstellen van de spelers en teveel de vertegenwoordigers van de topclubs na te praten.

Van Rooijen zei niet op geheimhouding uit te zijn. Hij verklaarde dat veel clubvertegenwoordigers slechts vrij-uit durfden te praten, indien er geen verslaggevers in de zaal zaten. Nijland (FBO en Veendam): "Ik heb nooit gemerkt dat iemand hier geremd was. Als er in besloten kring dient te worden gesproken, zijn daarvoor andere mogelijkheden."

VREEMD

In de praktijk betekent het besluit dat Van Rooijen waarschijnlijk bepaalt wat in de openbaarheid komt. De voorzitter geeft na afloop van elke vergadering een briefing, waarin hij volgens eigen zeggen niets geheim zal houden. In het licht van het genomen besluit, kwam die laatste opmerking vreemd over.

De voorzitter werd lachwekkend toen hij verklaarde uit te zijn op meer openheid. "Als voetbalbond hebben wij ten opzichte van het publiek en de sponsors de plicht zo vaak als het kan op de juiste wijze naar buiten te treden."

De meeste verslaggevers verlieten na het bekend maken van de stemmingsuitslag - op verzoek van de clubs schriftelijk en niet in alle openheid gehouden - demonstratief de zaal.

Defensie-ministers van NAVO-landen:

Transatlantische band met VS en Canada moet blijven

BRUSSEL - Het zoeken naar een duidelijker identiteit van Europa op het gebied van veiligheid en defensie mag er niet toe leiden dat de geïntegreerde militaire structuur van de NAVO wordt aangetast. De Transatlantische band tussen Europa en de Verenigde Staten en Canada dient te blijven bestaan. De NAVO moet het forum blijven voor consultatie en beslissingen op veiligheidsterrein.

Dat hebben de ministers van Defensie van de NAVO dinsdag in Brussel vastgesteld tijdens de halfjaarlijkse bijeenkomst van het Defensie plan comite (DPC), waarvan Frankrijk geen deel uitmaakt. De bijeenkomst wordt woensdag afgesloten. Het standpunt van de NAVO-ministers sluit aan bij de Nederlandse opvatting dat er zonder de NAVO geen veiligheid is te garanderen en dat voor die garantie de Verenigde Staten niet kunnen worden gemist. Europese acties op defensiegebied moeten aanvullend zijn ten opzichte van de NAVO, dus kunnen alleen plaatsvinden buiten het verdragsgebied van het bondgenootschap, aldus de Nederlandse positie.

BRANDWACHTEN

Dergelijke acties zouden kunnen plaatsvinden onder de paraplu van de Westeuropese Unie (WEU), waarin negen van de twaalf landen van de Europese Gemeenschap samenwerken op defensiegebied. Wordt de WEU uitgebouwd om de Europese identiteit op veiligheidsgebied te versterken, dan betekent dat naar Nederlandse opvatting ook niet dat er geen afzonderlijke taak meer zou bestaan voor de Europese pijler binnen de NAVO.

Minister Ter Beek van Defensie zei dinsdag dat een snel inzetbare strijdmacht van de WEU, als die tot stand komt, niet los mag staan van de snelle interventiemacht van de NAVO. De ministers van het bondgenootschap besloten dinsdag dat er zo'n "Rapid reaction force" komt. Voor een deel zullen de "brandwachten" van WEU en NAVO uit dezelfde militairen bestaan. Bovendien is coördinatie tussen de WEU en het NAVO-oppercommando in Europa noodzakelijk, aldus de bewindsman.

Volgens minister Ter Beek is nog onvoldoende aandacht besteed aan de reorganisatie van de commandostructuren in de alliantie. Hij heeft daarom voorgesteld de zes hoofdkwartieren in Europa terug te brengen tot twee of drie. Dat zou kunnen door samenvoeging of door een hoofdkwartier te maken voor de land- en een voor de luchtstrijdkrachten. Ter Beeks collega's steunden hem. Hij hoopt dat hierover in het najaar besluiten kunnen worden genomen.

Elektronica bij Olympisch boksen

BARCELONA - Net als bij de Europese titelstrijd in Goteborg, vorige maand, zal er tijdens het Olympische bokstoernooi van 1992 in Barcelona gebruik worden gemaakt van electronische registratie van de treffers.

De juryleden zullen ook na elke ronde het verloop van de voorgaande drie minuten op hun monitor kunnen bekijken.

In vergelijking met Seoul zal het deelnemersveld in de Spaanse stad worden verkleind. In plaats van de 500 boksers die in de Zuidkoreaanse hoofdstad actief waren mogen nu slechts 364 sporters in actie komen.

Europa levert het grootste deel: 112. Afrika is met 7? een goede tweede, gevolgd door Noord-Amerika (66), Azië (64), Oceanië (23) en Zuid-Amerika (22).

Boksers zijn ook gebonden aan leeftijdsgrenzen. Ze moeten ouder zijn dan 17 en jonger dan 32 jaar. Tevens dient elke deelnemer een medische verklaring voorteleggen.

Joegoslavië nog zonder president:

Aanvaring dreigt leger en Slovenië

LJUBLJANA - De Sloveense president Milan Kucan heeft volgens welingelichte bronnen in Ljubljana dinsdag aangeboden te bemiddelen bij een dreigend conflict tussen het Joegoslavische leger en de republiek Slovenie.

Het leger had de republiek Slovenie tot dinsdagavond zeven uur plaatselijke tijd de tijd gegeven om vier legervoertuigen terug te geven die maandag bij de autofabriek in Maribor in beslag genomen werden door gewapende Sloveense eenheden. Volgens het leger werd deze actie "geleid door het Sloveense ministerie van Defensie". Als er geen gehoor gegeven werd aan het ultimatum zouden de mogelijke gevolgen voor rekening komen van de Sloveense regering, aldus het leger.

Slovenie liet het ultimatum echter verlopen en kondigde een aantal tegenmaatregelen aan. Zo werd het Sloveense fabrieken verboden militair materieel aan het leger te leveren "om complicaties en nieuwe incidenten te vermijden". Militairen mogen bovendien geen gebouwen van de Sloveense overheid en wapenfabrieken betreden. Kucab reist woensdag naar Maribor om tussen beide partijen te bemiddelen.

Een nieuwe poging om de Joegoslavische president aan te wijzen is dinsdag mislukt omdat vier van de acht leden van het collectieve presidentschap een topontmoeting hierover weigerden bij te wonen. Joegoslavie zit al sinds 16 mei zonder staatshoofd omdat de republieken het niet eens kunnen worden over de benoeming van de Kroaat Stipe Mesic.

Geen alcohol Olympisch dorp

BARCELONA - Het Olympisch dorp zal tijdens de Spelen van 1992 in Barcelona droog worden gelegd.

Het organisatie-comité COOB maakte bekend dat er tijdens de hele periode geen alcohol in het dorp verkocht mag worden. Ook tijdens de maaltijden niet.

Controle zal er echter niet worden uitgeoefend, stelde de COOB direct gerust. Het strikte verbod zal ook niet voor de technische staf en de begeleiders gelden. Over restricties werd al helemaal niet gesproken.

Ulster-overleg stagneert

BELFAST - De Ierse nationalisten hebben geweigerd deel te nemen aan de vredesbesprekingen over Noord-Ierland zolang het probleem van een onafhankelijk voorzitterschap niet is opgelost. De Britse minister voor Noord-Ierland, Peter Brooke, wil dat Noord-Ierland terugkeert naar zelfbestuur na zeventien jaar direct bestuur door Londen en een bloedige guerrilla die al aan drieduizend mensen het leven heeft gekost.

Cheo Zimmerman te zwak voor John Held

Regilio Tuur bokst voor het eerst acht ronden

ROTTERDAM - Regilio Tuur is in de Rotterdamse Weena IJshal op het winnende pad gebleven. De in de New York wonende zwaarvedergewicht behaalde zijn 21e overwinning in 23 gevechten, bij een onbeslist en een maal verlies.

De Zaïrees Jean Dibateza bleek voor 1100 toeschouwers bepaald geen gemakkelijke tegenstander. Dat was in Tuurs kamp bekend want stalgenoot Kevin Kelley moest anderhalf jaar geleden ook acht ronden boksen tegen in Marseille wonende Afrikaan.

Dibateza, veelal weggedoken achter de goed gesloten dekking, draaide steeds slim weg van de gevaarlijke rechtse van zijn tegenstander. Slechts drie keer verkeerde Dibateza in gevaar. In de eerste ronde en vervolgens in de vierde en zesde. Aan de zege op punten van Tuur bestond echter geen twijfel. De drie juryleden gaven met respectievelijk 80-74, 80-75 en 80-71 de partij aan de Nederlander.

Tuur was na afloop tevreden. "Ik heb lekker gebokst. Het was een uitstekende voorbereiding op het belangrijke gevecht om de titel van de staat New York, dat voor 14 juni op het programma staat." De evenals Dibateza rechtsvoorstaande Amerikaan Kevin Marsden is dan de tegenstander van Tuur.

Tuur verspeelde bij een deel van het publiek de eerder opgebouwde sympathie door zijn show. Enkele malen wekte hij de indruk door de knieën te gaan om vervolgens toe te slaan. Het was de eerste maal in zijn carrière dat Tuur acht ronden in de ring moest staan.

ALEX BLANCHARD

Alex Blanchard zal voor hij in september om de Europese titel in het halfzwaargewicht tegen de Duitser Graziano Rocchigiani uitkomt, nog enkele partijen nodig hebben. De 33-jarige Amsterdammer, die een half jaar lang niet in de ring is geweest, miste tegen de Colombiaanse veteraan Tomas Polo, alle gevoel voor afstand.

De geroutineerde Zuidamerikaan die tegen boksers van wereldklasse heeft gestaan, beheerst alle trucs. Hij klemde af, hield vast en sloeg nog al eens beneden de gordel. Hij kreeg daarvoor in de derde ronde dan ook terecht een openbare waarschuwing.

In de vierde ronde kreeg Blanchard, die de afgelopen maanden twee keer een Europees titelgevecht door ziekte zag afgeblazen, wat meer greep op zijn tegenstander.

Eerst sloeg hij de Colombiaan met een rechtse op het hoofd aan meer Polo wist zich door vastgrijpen te redden. Het was slechts uitstel. Een rechtse opstoot, gevolgd door een linkse op de lever, bracht de Zuidamerikaan zodanig in moeilijkheden dat hij werd uitgeteld.

CHEO ZIMMERMAN

John Held maakte tegen Cheo Zimmerman een einde aan een reeks van zeven nederlagen. De nationale kampioen in het cruisergewicht leek tegen de 1,96 meter lange bokser van Curaçao een groot nadeel in reikwijdte te hebben. Held compenseerde dat door het gevecht op halve afstand te zoeken. Hij hield zijn tegenstander voortdurend onder druk.

In de vierde ronde, toen Held door had dat Zimmerman geen raad wist wanneer hij in een hoek werd gedrongen, viel de beslissing. Na een serie op het hoofd en lichaam ging Zimmerman in de eigen hoek neer. Hij was bij de achtste tel wel weer overeind maar gebaarde naar scheidsrechter Meyers dat hij de partij opgaf.

Echtpaar Van den Ende wint bridge-marathon

WILLEMSTAD - De door bridgeclub Baranca georganiseerde Open Van der Valk marathon is gewonnen door het echtpaar Van den Ende.

Zij boekte de grootste winst in de eerste zitting. De score van 67,86% bleef ruim boven die van de dames Nebbeling en Engelmann met 62,90%. In de tweede zitting bleken de dames Senior / Winkel het best. Ze scoorden echter 59,03% voor de dames Fontilus / Leerentveld met 57,64%.

In de derde zitting waren wederom de dames Senior /Winkel het hoogst geëindigd met 60,71%. Die eer deelden ze echter deze keer met Kitty Blankevoort en Mw. Kusters.

Toch leverden deze twee goede prestaties de dames Senior / Winkel slechts een derde plaats in de algemene eindrangschikking op, die er volledig als volgt uitziet:

1. Echtpaar Van den Ende: 58,68%; 2. Ds. Nebbeling / Engelmann: 56,46%; 3. Ds. Senior / Winkel: 56,18%; 4. Mw. Geenen / Hr. Brown: 54,72%; 5. Ds. Den Dulk /Van de Net en het echtpaar Agarwal: 54,31%; 7. Mw. De Vries / Hr. Van Opstal: 54,03%; 8. Ds. Vlug / Bouwmeester: 53,75%; 9. Ds. Blankevoort / Kusters: 52,36%; 10. Echtpaar Rijnbeek / Mw. J. Henriquez: 51,04%; 11. Hn. Kleerekoper / Blufpand: 50,495.



■REGILIO TUUR (rechts): 21e overwinning in 23 partijen

Contract voor een jaar

Arnesen assistent van Bobby Robson

EINDHOVEN - Frank Arnesen fungeert het volgende seizoen bij PSV als assistent van hoofdcoach Bobby Robson.

Maandag bereikte het bestuur van de Brabantse club overeenstemming met de Deense oud-international. Arnesen tekende een contract voor een jaar. Hij zal als elftalleider aan de begeleidingsstaf worden toegevoegd.

Arnesen (34) wordt in Eindhoven feitelijk de opvolger van assistent-trainer Hans Dorjee, die aan het einde van het seizoen bij PSV vertrekt. De voormalige middenvelder van Ajax, Valencia, Anderlecht en PSV beschikt nog niet over de benodigde trainersdiploma's.

Arnesen moest als gevolg van een ernstige blessure vroegtijdig stoppen met betaald voetbal. Als pr-functionaris, sponsorbegeleider en partime jeugdtrainer bleef hij de laatste jaren bij PSV betrokken. Sinds oktober 1988 werkte Arnesen tevens als commentator voor de Deense televisie. Die baan zal hij in verband met zijn nieuwe functie bij PSV opgeven.

Robson, wiens contract doorloopt tot medio 1992, krijgt ook het volgende seizoen hulp van keeperstrainer Jan Formannoy en conditietrainer Luc van Agt. Daarnaast kan de Brit nog een beroep doen op de trainers Huub Stevens, Adri van Kraay en Rob Verbeek.

■FRANK ARNESEN



NEW YORK - De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse honkbalcompetitie luiden:;

NATIONAL LEAGUE: Pittsburgh Pirates - St Louis Cardinals 9-8, New York Mets -Chicago Cubs 9-8, Philadelphia Phillies - Montreal Expos 12-0, Atlanta Braves -San Diego Padres 8-6, Los Angeles Dodgers - Houston Astros 8-2, San Francisco Giants - Cincinnati Reds 6-2.

AMERICAN LEAGUE: Boston Red Sox - New York Yankees 6-2, Baltimore Orioles - Cleveland Indians 5-2, Milwaukee Brewers - Detroit Tigers 15-2, Minnesota Twins - Texas Rangers 3-0, Kansas City royals - Seattle Mariners 6-5, Oakland A's - Toronto Blue Jays 8-4, Chicago White Sox - California Angels 6-5.

Bulls naar finale NBA

CHICAGO - De Chicago Bulls hebben zich als eerste geplaatst voor de finale van de strijd om het NBA-kampioenschap, de Amerikaanse profcompetitie.

De Bulls versloegen titelverdediger Detroit Pistons met 114-95 in de vierde, en dus laatste, wedstrijd van de eindstrijd van de Eastern Conference. De tegenstander in de NBA-finale komt uit de eindstrijd van de Western Conference. De Los Angeles Lakers leiden in die strijd met 3-1 tegen de Portland Trail Blazers.

De Bulls, onder aanvoering van de beste basketballer van het seizoen Michael Jordan, bleken hun beste spel voor de play-offs te hebben bewaard.

Eerst werden de New York Knicks met 3-0 verslagen, waarna de Philadelphia 76-ers nauwelijks iets meer hadden in te brengen: 4-1. De ruime zege op de Pistons maakt de Bulls tot de favorieten voor de NBA-finale.

Selectie Oranje bekend

Internationals PSV niet fit

EINDHOVEN - De kans bestaat, dat volgende week woensdag geen enkele speler van PSV wordt opgesteld in het Nederlands elftal in de wedstrijd tegen Finland in de voorronde van het Europees kampioenschap. De kandidaat internationals zijn geen van allen fit.

PSV's coach Bobby Robson heeft bondscoach Rinus Michels een negatief advies uitgebracht over Ellerman, Erwin Koeman, Vanenburg en Van Aerle. Zij zijn herstellende van een blessure of ziekte. Doelman Van Breukelen onderging vorige week een kijk-operatie in de knie.

Gerald Vanenburg wekte zaterdag in de wedstrijd tegen FC Twente de indruk fit en in topvorm te zijn. In een gesprek met bondscoach Rinus Michels wilde hij bedanken voor een eventuele selectie. Na afloop twijfelde Vanenburg, die beweerde nog niet optimaal te kunnen trainen. De beslissing wordt aan de bondscoach overgelaten.

Ook enkele spelers van Ajax die voor het Nederlands elftal in aanmerking komen hebben last van blessures. Van 't Schip bleef in de wedstrijd tegen Volendam met een blessure aan de enkel aan de kant. "Ik reken er echter op", verklaarde hij, "dat ik op tijd fit ben."

Beenhakker zei er geen probelemen mee te hebben dat PSV wellicht niet een speler levert, terwijl de Amsterdamse ploeg hofleverancier is. "Dat is in de beslissende fase van de competitie voor ons geen nadeel. Topspelers moeten in staat zijn twee wedstrijden per week te spelen. Fysiek zal dat ook geen enkel probleem opleveren."

SELECTIE

De selectie zoals die in Zeist is bekend gemaakt, luidt als volgt:

Hiele (SVV), De Goeij (Feyenoord), Frank de Boer, Blind, Wouters, Richard Witschge, Bergkamp, Winter, Van 't Schip en Roy (allen Ajax), Ronald Koeman (Barcelona), Vanenburg (PSV), Rutjes (Anderlecht), Van Basten (AC Milan), Huistra (Glasgow Rangers) en Kieft (Bordeaux).

Jong oranje

Ronald de Boer, Kreek, Van der Sar en Vink (allen Ajax), Taument (Feyenoord), Lanckohr (MVV), Scheepers (PSV), Van Hooijdonk (RBC), Maas (RKC), Gorree (SVV), Elzinga, Karnebeek en Numan (allen FC Twente), Zoetebier (Volendam), Roest (FC Utrecht) en Huiberts (Roda JC).

Mike Tyson moet alsnog betalen

ALBANY - Kevin Rooney, de ex-trainer van bokser Mike Tyson, mag een schadevergoeding indienen tegen zijn voormalige beschermeling. Dat heeft een rechter in Albany (staat New York) beslist.

Rooney zei na de zitting, dat hij Tyson voor ruim twintig miljoen gulden aansprakelijk zou stellen. De Amerikaanse coach werd in 1988 ontslagen. Tyson was de openlijke kritiek van zijn trainer beu.

In maart werd Rooney door dezelfde rechter in het ongelijk gesteld. Hij had toen niet aannemelijk kunnen maken, dat hij recht had op een schadevergoeding. Tijdens de tweede zitting presenteerde Rooney een brief van Cus d'Amato, de in 1985 gestorven ontdekker van Tyson. Daarin stond vermeld, dat Rooney tot het einde van de loopbaan als trainer van de oud-wereldkampioen dienst mocht doen, in ruil voor tien procent van zijn gages. d'Amato fungeerde sinds 1982 officieel als manager van Tyson.

Lothar Matthaus lonkt naar Real

MILAAN - Lothar Matthaus stuurt aan op een breuk met Inter Milan. De aanvoerder van het Duitse nationale team lonkt naar Real Madrid.

De Spaanse club zou hem een contract tot medio 1994 hebben aangeboden, met een jaarsalaris van ruim 6,5 miljoen gulden. Voorzitter Mendoza bevestigde de belangstelling voor de middenvelder. De verbintenis van Matthaus met Inter loopt officieel door tot juli 1993.

De dertig-jarige Duitser maakte na de laatste competitiewedstrijd tegen Lecce geen geheim van zijn plannen. "Dit was mijn laatste wedstrijd in dienst van Inter. Ik zie voor mij geen toekomst meer in Italië. Ik ben toe aan een nieuwe omgeving. Ik wil het volgende seizoen voor Real Madrid uitkomen."

Ernesto Pellegrini, de voorzitter van Inter, wenst voorlopig niet mee te werken aan een transfer. "Matthaus moet zijn contract bij ons gewoon uitdienen. Als hij niet meer voor Inter wil spelen, zal hij tot zomer van 1993 buitenspel staan. We houden hem aan zijn contract."

Bij Liga Amistat softbal:

Grote zege Swift

WILLEMSTAD - Bij het softballtoernooi in de Liga Amistat heeft Swift met Bols de vloer aangeveegd en wel met 23-4. Maar ook was er sprake van een duidelijk krachtsverschil in de ontmoeting Veteranos Toshiba-Garoti, waarbij de veteranen met 15-5 wonnen.

De volgende uitslagen werden genoteerd: Ennia Life jaws-Aguillas White: 8-6 (hits: 10-8), errors: 4-3; winnende pitchter -WP-: Afred Scholtsz, verliezende pitcher VP: Jan Risseuw; beste aan slag: Marlon Louisa en Goeloe met 4-3 en Michel Boekhoudt met 2-2);, Ns ku nos Love ice-Logan: 17-10 (hits: 13-12, errors: 3-2, wp George Martijn, VP Richard Albertsz, bs: Sandy Marceli met 4-3 en Michel Daou en Winklaar met 4-3); Toshiba-Garoti:15-5 (hits:15-11, errors:2-5, wp Harold Hansen, vp Fridolino Pieters; bs:Juvenal Merced met 3-3 en Rafaela, Schoobaar en Baletina met 1-1), Swift-Bols:23-4 (hits: 13-4, errors: 2-6, wp Elmer Billy, vp Walter Samuel, bs: Etienne Ursulita en Hendrik Gabriel met 5-4 en Robert Marks met 2-2).

Voor zondag 2 juni ziet het programma er als volgt uit: 10.00 uur: Awa Limpi-Bols, 12.00: Logan-Aguillas, 14.00: Swift-Ennia Life jaws, 16.00: Garoti-Nos ku nos en 18.00: Cardenales-St Joris di Oro. De wedstrijd van zes uur is een vriendschapoelijk treffen tussen twee damesteams van de AA-afdeling.

Mooi concert Giel en Statius Muller

AFGELOPEN DINSDAGAVOND GAVEN sopraan Tica Giel en pianist Wim Statius Muller in een welbezocht Centro Pro Arte een concert, wat vóór de pauze uit werken van klassieke meesters bestond en na de pauze uitsluitend uit Antilliaanse muziek. Het smaakvol gearrangeerde programma stond deze avond in het teken van de maan: liederen die met de maan te maken hadden en een pianosolo (Beethovens' Mondschein Sonate). De Arubaanse sopraan Tica Giel is allang geen onbekende meer op Curaçao. Wij mochten haar meedere keren beluisteren in onder andere concerten met het koor Orfeon Crescendo en in het ITC. Met dezelfde Wim heeft zij een CD opgenomen met Antilliaanse muziek, waar wij na de pauze een aantal van konden beluisteren.

Thema De Maan dus: Schubert: An den Mond, Schumann: Mond meiner Seele Liebling, Dvorak: Song to the Moon uit Rusalka, Künneke: Clair de Lune van Faure enzovoorts.

De intonatie is haarzuiver, de stem is wat weinig dragend en kan een ongemakkelijke zaal als van Centro Pro Arte niet gemakkelijk "vullen". Niettemin hebben wij wederom een proefje van haar veelzijdige muzikale interesse kunnen meemaken, en constateren dat zij zich in het lichtere genre toch iets vrijer beweegt, zoals in 'Strahlender Mond' uit de operette 'Der Vetter aus Dingsda' van Eduard Künneke, al vond ik haar vertolking van liederen van Faure, Respighi en Davido zeer fijn getroffen.

Een en ander voortreffelijk begeleid door pianist Wim Statius Muller, die met de sonate 'Quasi una Fantasia', op. 27 nr. 2 — door een onbekende geest 'Mondschein' sonate genoemd — andermaal van zijn pianistisch kunnen blijk gaf.

Na de pauze een keur van Antilliaanse liederen van Jacobo Palm, Padú Lampe, Rudy Plaate en Wim Statius Muller. Het duo voelde zich, beiden geboren en getogen in de Antillen, in de uitvoering hiervan als vissen in het water, en gaven sprankelende, gevoelige en geestige vertolkingen ervan. Voor het eerst hoorde ik Antilliaanse liederen van Wim Statius Muller en hij krijgt er van mij een dikke tien voor.

Afscheid van het duo met bloemen en twee toegiften: 'Mi cara bambino' van Puccini en 'Il Baccio' van Arditi. Vraagje: kunnen volgende keer de liedteksten in braille.....?

IMAN LANDHEER



■ WILLEMSTAD — Presentatie van het project. Van links naar rechts Adriaan van der Hoeven, Frits Parabirsingh, Monte Horsford, George Lichtveld en Robert Scholma.

Bijbel-vertaalproject neemt concrete vormen aan

WILLEMSTAD — Gistermiddag werd de medefinancieringsovereenkomst getekend tussen Sosiedat Antiano di Beibel (SAB) en Sede Antia. Hoewel het gaat om het respektabele bedrag van 1.3 miljoen gulden werd daarover door beide partners luchtig gesproken.

George Lichtveld opende de bijeenkomst met een kort woord van erkentelijkheid aan alle betrokkenen bij deze financiering. Zo werd Sede Antia bedankt, maar ook Venona, vertegenwoordigd door mevrouw Jung.

Hierna werd door SAB-directeur Robert Scholma een duidelijke verhandeling gegeven over de taken van deze stichting. Scholma zei dat de hoofdtaak is het openbaar maken van de bijbel voor iedereen (Palabra di Dios — habrí pa tur hende). Men tracht dit te realiseren door het vertalen, uitgeven en verspreiden van de bijbel op de Benedenwindse eilanden. De stichting is lid van de wereldbond van Bijbelgenootschappen (United Bible Societies). Het grootste deel van de kerken is in het bestuur vertegenwoordigd.

Het belangrijkste project is om de gehele bijbel, oude èn nieuwe testament in hedendaagse Papiamentu te vertalen. Zo'n vertaling is een geweldig ingewikkeld proces, waarin de hoofdfasen zijn: basis vertaalwerk en taalvertaalkundige revisie alsmede exegetische revisie; vervolgens technische en exegetische controle, waarna vaststelling van de eindtekst kan plaatsvinden. Na de archivering volgt dan de eindrecisie en tenslotte nog de druk- en publicatiefase.

Dat dit alles in de ongeveer vijftien jaar, die dit project duurt, zeer veel geld kost, zal duidelijk zijn. Behalve geld zijn echter vele andere dingen van nog groter belang, zoals geloof, visie en moed (+ naïviteit), mensen en een team, expertise en doorzettingsvermogen. De totale raming van de kosten is 3,2 miljoen. Hiervan wordt 1,3 miljoen door SAB zelf opgebracht in de vorm van giften van vele instanties en particulieren. Ook het Bestuurscollege van Curaçao heeft een grote bijdrage gedaan. Meestal geeft Sede Antia pas een bijdrage als de verzoeker met 25 procent eigen inbreng komt. Voor EEG- en Venona-projecten is dat tien procent. Maar hier ziet men een project dat voor meer dan de helft door de verzoeker wordt gedragen.

Dat Scholma dit bedrag binnen gelooft te krijgen, is één ding (er is trouwens al 1,2 miljoen van binnen), maar dat ook de voorzitter van Sede Antia in zijn toespraak zei dat hij aannam dat de "beangstigende" snelheid waarmee het project werd geodgekeurd wel een teken zou zijn van de leiding van de Geest is typerend. Maar om zo'n bedrag met een woord van pater Brenneker af te doen 'chinginini' (futiliteitje) dat is toch wel te kras.

In zijn toespraak zei Monte Horsford dat fondsen op zich niet onbijbels zijn en hij noemde zó enkele voorbeelden. Toen hij aan zijn directeur (Frits Parabirsing) vroeg onder welke post dit project moest komen, zei deze zonder te aarzelen: educatief. En dat is aldus Horsford zeer juist. De maatschappij heeft een solide morele basis meer dan ooit nodig en de bijbel is deze — duizenden jaren oude — gids bij uitstek. Om deze te openen voor iedereen is 3,2 miljoen dan ook eigenlijk inderdaad 'chinginini'.

Na het tekenen van deze belangrijke overeenkomst, waarmee menselijkerwijs is zeker gesteld dat de volledige Papiamentse bijbel half 1995 in de boekhandels ligt. Dit was natuurlijk felicitaties waard. Mgr. Ellis deed dat, Myrtha Leetz namens de Raad van Kerken op Curaçao, pater Fransen van Aruba die zei dat ondanks taaltegenstellingen er velen op Aruba zijn die reikhalzend uitkijken naar het eindprodukt en tenslotte Lobato die zo'n 25 jaar geleden één van degenen was die het Antilliaanse Bijbelgenootschap heeft opgericht. Vervolgens werd aan een aantal betrokkenen bij het financieringsproject een groot pakket van door de stichting Antiano di Beibel uitgegeven vertalingen aangeboden, hetgeen zeer in de smaak viel en waarbij Monte Horsford opmerkte dat het woord inderdaad zwaar was (E palabra ta pisá). Besloten werd met een brindis.

J.v.E.

PWFC vergadert

WILLEMSTAD — De Isla-werknemersvakbond, PWFC, nodigt alle losse arbeiders in dienst van Isla-aannemers uit tot een vergadering op donderdag 30 mei om 5 uur 's middags bij het AVVC-gebouw. Daar zal de vakbond informatie verstrekken omtrent de situatie rond de Isla-aannemers.

Ook kunnen de werknemers bij de vakbond inschrijven. De PWFC is van plan om tot een algemene cao te komen voor de werknemers van de aannemers op het Isla-terrein.

Wandelaars hebben er meer dan tabak van

WILLEMSTAD — Sedreko, de GGD en het departement voor volksgezondheid organiseren op 31 mei een wandeling in het kader van de 'niet rokendag'.

Deze wandelmars tegen tabak begint om 19.00 uur 's avonds op het veld van de S.U.B.T. en vervolgt dan de route via de Heelsumstraat, Oranjestraat om uit te komen bij het Wilhelminapark.

Iedereen is uitgenodigd om gratis deel te nemen aan deze activiteit. Verder wordt het hele volk uitgenodigd om vrijdagavond naar de straten van Willemstad te komen om op die manier mee te doen aan de strijd tegen tabak.

Schoonmaakactie Otrobanda

WILLEMSTAD — Plataforma Otrobanda gaat met een actie beginnen om Otrobanda schoon te maken en te houden. De actie wordt gehouden in nauwe samenwerking met Selikor, de Koninklijke Marine, de gevangenis, Milieudienst, bewoners van Otrobanda en leden van Plataforma. Zondag 2 juni vanaf zeven uur 's morgens tot drie uur 's middags wordt begonnen. Het gebied dat deze keer schoongemaakt zal worden, wordt begrensd door de Frederikstraat, de Emmastraat, IJzerstraat en Langestraat. FKP en Plataforma hebben al informatiefolders uitgedeeld aan de bewoners. Selikor zal helpen met materiaal, de gevangenis met gereedschappen, terwijl de Koninklijke Marine zal bijdragen met mankracht, materieel, eten en drinken.

De bedoeling van deze actie is om de bewoners van Otrobanda en de bevolking van Curaçao bewust te maken van hun verantwoordelijkheid voor hun milieu. Het gebied dat wordt schoongemaakt, zal voorzien worden van faciliteiten om het schoon en hygiënisch te houden. Plataforma beschouwt deze actie als een eerste stap op de lange weg om Curaçao schoon te maken en te houden. Het is te hopen dat buurtverenigingen stappen zullen ondernemen om te beginnen met de schoonmaak van hun omgeving en met de bewustwording van de bewoners.

Voorlopig heeft Otrobanda alle aandacht. Daarom is Plataforma erg blij dat Selikor ook begonnen is met een schoonmaakactie in Otrobanda en dat op verschillende plaatsen nieuwe containers zijn geplaatst nadat men daar omheen helemaal heeft opgeruimd.

Schilderij van premier



■ WILLEMSTAD — De Surinaamse kunstschilder Cliff San-A-Jong heeft een met olieverf op linnen vervaardigd portret van premier Maria Liberia-Peters onlangs aan haar overhandigd.

San-A-Jong heeft aan de kunstacademie in Suriname en aan de Rijksacademie in Amsterdam en Den Haag gestudeerd. In 1974 keerde hij naar Suriname terug en vestigde zich aldaar. In 1976 was hij een half jaar op Curaçao; toen hield hij een expositie van zijn werken in het Curaçaosch Museum. Grote bekendheid heeft hij verworven door zijn rol als kunstschilder Gabriel Goedbloed in de op Curaçao opgenomen speelfilm 'Ava en Gabriel'.

Waarnemend hoofd landslab:

"Verplichte aids-test voor stagiairs is ongeoorloofd"

WILLEMSTAD — Volgens W. Gonzales, waarnemend hoofd van het Landslaboratorium, komt het op de Nederlandse Antillen niet voor dat stagiairs verplicht moeten worden getest op het HIV-virus als zij komen werken op de Antillen. "Bij mijn weten niet, in ieder geval vind ik het niet geoorloofd", aldus Gonzales.

Curaçao heeft in tegenstelling tot bijvoorbeeld de Verenigde Staten en Nederland geen beleid op het gebied van aidstesten. In de VS is het verplicht om een test te doen wanneer iemand als burger wil worden toegelaten tot dat land. In Nederland wordt uitgegaan van een ander standpunt. Verplichte aids-testen zijn daar een hevig punt van discussie en het testen van personen in het kader van een sollicitatiegesprek is verboden.

Op Curaçao geldt noch het één noch het ander, "maar alhoewel er geen wet bestaat op dat gebied, houden we ons aan bepaalde ethische-normen", aldus Gonzales.

Er zijn twee groepen van mensen die in ieder geval wel in aanmerking komen voor een aids-test. Dat zijn zwangere vrouwen en patiënten die lijden aan de geslachtsziekte syfilus. "Maar dat doen we alleen met de volledige medewerking van de patiënt", vertelt het waarnemend hoofd van het Landslab. Volgens hem zijn daar ook nooit klachten over gekomen van de betrokken personen.

De syfiluspatiënten worden volgens hem getest in het kader van epidemiologisch onderzoek, maar alleen wanneer de patiënt zelf akkoord gaat.

WILLEMSTAD — Deze week worden de kinderen van klas 1,2 en 3 van het Coromoto-college opnieuw enkele dagen thuisgehouden van school, ditmaal omdat de reparaties aan het dak de kinderen in gevaar zouden kunnen brengen.

Het hoofd van de school P. Wauben zegt dat, alhoewel de verbouwingen aan de school nu eindelijk zijn begonnen, er nog steeds een situatie bestaat, waarin de veiligheid van de kinderen op het spel staat.

Vorige week nog kwam er gedurende de werkzaamheden aan het dak, een deel van het materiaal naar beneden. Als dat op één van de kinderen terecht was gekomen had dat ernstige gevolgen kunnen hebben. Wauben wil als schoolhoofd die verantwoordelijkheid niet dragen.

ACHTERSTAND

Al met al hebben de kinderen dit schooljaar toch wel wat achterstand opgelopen door de hele affaire rond de onveiligheid van de school, het verhuizen naar barakken en nu de bouwwerkzaamheden.

Vigdis Jonckheer-Mensing, hoofd van het Rooms Katholiek Schoolbestuur zegt dat er in onderling overleg met de leerkrachten, de ouders en het schoolbestuur wordt gezocht naar een oplossing. Morgenmiddag bijvoorbeeld is er een overleg gepland met de oudercommissie.

Verder hebben de leerkrachten toegezegd om de kinderen - indien zij daadwerkelijk een lesachterstand hebben opgelopen - te willen helpen door hun extra les te geven, bijvoorbeeld op zaterdagen.

Asfaltering Sta Rosaweg

WILLEMSTAD — Op 30 mei zal begonnen worden met het aanbrengen van de asfalttoplaag op het bestaande asfalt bij het project 'reconstructie Sta. Rosaweg', zo maakt de DOW bekend.

Gepland wordt de werkzaamheden als volgt uit te voeren: gedeelte Bellisimaweg, Schout bij Nacht Doormanweg (zuidzijde) gedurende drie dagen; gedeelte Van Engelenweg, Schout bij Nacht Doormanweg (noordzijde) gedurende drie dagen; kruispunt Schout bij Nacht Doormanweg, Sta. Rosaweg plus gedeelte Schout bij Nacht Doormanweg, Perseusweg (noordzijde) gedurende vier dagen en gedeelte Schout bij Nacht Doormanweg, Perseusweg (zuidzijde) gedurende vier dagen.

Gedurende deze werkzaamheden zal het verkeer van rijstrook verwisseld worden.

Vervolg van pag. 1

dat de opstandelingen over een lijst beschikken van door hen gezochte mensen uit de regering-Mengistu, wat sommigen doet vrezen voor een bijltjesdag. Een diplomaat kondigde aan dat zijn land er bij het verzet op aan zal dringen geen standrechtelijke executies uit te voeren.

GEDISCIPLINEERD

In de woonwijken van de stad werd vrijwel geen schade aangericht. Het EPRDF kondigde een uitgaansverbod af van 24 uur, maar vele mensen gingen de straat op om te kijken naar de intocht van de opstandelingen. De verzetsstrijders, voor het merendeel jongens die pas kort geleden voor het eerst hun dorpen op het platteland verlieten, gedroegen zich gedisciplineerd en vriendelijk tegenover de inwoners.

Tienduizenden Etiopische militairen zijn naar het buurland Djibouti gevlucht, aldus de Britse radiozender BBC. De Etiopische soldaten worden door het leger van Djibouti ontwapend. Het Franse leger heeft bovendien rond zeshonderd Franse militairen die gediend hebben in de Golfoorlog naar Djibouti gestuurd om de wapens van de Etiopische militairen in beslag te nemen.

ERITREA

Andemichael Kassai, een woordvoerder van het EPLF in Londen, kondigde aan dat het Eritrees verzet niet deel zal nemen aan een overgangsregering. Het EPLF, dat vecht voor de onafhankelijkheid van de noordelijke provincie Eritrea, "heeft niet gevochten voor ministersposten in een toekomstige regering van Etiopie", aldus Andemichael.

Het EPLF heeft sinds vorige week heel Eritrea in handen. Maar het is niet van plan Eritrea onmiddellijk onafhankelijk te verklaren. "Het is nu een overgangsperiode voor zowel Etiopie als Eritrea en wij hebben afgesproken voor 1 juli nog een onderhandelingsronde te houden", verklaarde Andemichael. Eritrea, een voormalige Italiaanse kolonie, maakt sinds de Tweede Wereldoorlog deel uit van Etiopie.

PRIORITEIT

In de Etiopische hoofdstad was de toestand vanmorgen, 24 uur na de inname door de opstandelingen, kalm. Slechts hier en daar vochten de nieuwe machthebbers met groepjes soldaten van het vorige bewind. Bij de dinsdag in Londen afgesloten vredesbesprekingen is afgesproken dat het EPRDF de overgangsregering vormt. Deze organisatie, waarbinnen Tigrayers de dienst uitmaken, is hiermee de feitelijke winnaar van de onderhandelingen in de Britse hoofdstad. De eerste prioriteit van de voorlopige regering is het herstel van rust en orde in het land na dertig jaar burgeroorlog. Verder wil ze de overheidsdiensten zo snel mogelijk herstellen en er aan meewerken dat de internationale hulp weer op gang komt voor de zeven miljoen met honger bedreigde Etiopiers.

Israel heeft naar het schijnt twee belangrijke leden van de regering van de gevluchte president Mengistu Haile Mariam geevacueerd. De Israelische radio riep woensdag om dat het gaat om Mengistu's mogelijke halfbroer, Kassa Kabebe, en een voormalige minister. Kabebe voerde namens Addis Abeba de onderhandelingen met Jeruzalem over het vertrek naar Israel van naar schatting vijftienduizend Etiopische joden. Hij zou Israel inmiddels weer hebben verlaten. Van officiele zijde in Tel Aviv en Jeruzalem is het bericht niet bevestigd.

Bush belt met Gorbatsjov

KENNEBUNKPORT - De Amerikaanse president George Bush is dinsdag door een telefoongesprek met Sovjetambtgenoot Michail Gorbatsjov een "beetje optimistisch" geraakt over de uitvoering van het vorig jaar gesloten CFE-akkoord voor conventionele ontwapening in Europa. Er werd echter geen doorbraak bereikt.

Bush zal woensdag voorstellen doen voor ontwapening in het Midden-Oosten. Bij dat laatste gaat het om maatregelen tot opruiming van massavernietigingswapens, die in dat gebied moet beginnen, zo zei Witte-Huiswoordvoerder Marlin Fitzwater. Het probleem voor de uitvoering van het CFE-akkoord is dat de Sovjetunie een aantal kustregimenten onder marinecommando heeft geplaatst zodat zij ontsnappen aan de werking van het verdrag, dat geldt voor landstrijdkrachten. Dit probleem staat ook een nieuwe top Bush-Gorbatsjov in de weg.

Kwart eeuw voor poging aanslag op El Al-toestel

JERUZALEM - Een Israelische militaire rechtbank heeft een Jordanier veroordeeld tot 25 jaar gevangenisstraf wegens poging tot een bomaanslag in 1983 op een toestel van El Al op het vliegveld Ben Gurion in Tel Aviv.

De 36-jarige Fuad Husayn Abdallah Ash Sharah maakte voor zijn actie gebruik van de diensten van een Griekse die hij had ontmoet in Athene. Hij had haar een koffer overhandigd zonder haar te zeggen wat de inhoud ervan was. De koffer bevatte explosieven en een automatische ontsteking. Maar het ontstekingsmechanisme weigerde. De Israelische veiligheidsdienst in Londen ontdekte de koffer in de laadruimte van het vliegtuig. De Jordanier werd vorig jaar september gearresteerd.

Gandhi's as verstrooid



■ *ALLAHABAD - Rahul Gandhi (midden met urn in hand) heeft dinsdag de as verstrooid van zijn vader oud-premier Rajiv Gandhi over de in elkaar samenvloeiende rivieren Yamuna en Ganges. Beide rivieren zijn voor de Hindus heilig. Rahul wordt hierbij geholpen door zijn zus Priyanka die politieke ambities zou hebben. Bij deze plechtigheid kon Rajiv's weduwe Sonia haar tranen niet bedwingen.*

(AFP satellietfoto)

In Nederland: voor Bangladesh zeventien miljoen

DEN BOSCH - De actie van de samenwerkende hulporganisaties voor Bangladesh heeft tot nu toe zeventien miljoen gulden opgebracht in Nederland. Ruim tien miljoen gulden hiervan is al besteed. Voornamelijk aan directe noodhulp, maar ook al aan de financiering van de wederopbouw: aankoop van zaaigoed, landbouwgereedschap, het installeren van waterpompen en de bouw van huizen.

Opvolging vermoorde partijleider nog niet geregeld

Laatste tocht met as van Gandhi ook stembuscampagne

ALLAHABAD - Met een sobere ceremonie heeft de familie van de vermoorde Indiase leider Rajiv Gandhi dinsdag diens as in heilige rivieren verstrooid na een reis die meer op een verkiezingscampagne dan op een begrafenisstoet leek.

Zoon Rahul verstrooide de as van de voormalige Indiase premier op de plaats waar de Jamuna en Ganges samenkomen met de mythische rivier Saraswati waarvandaan volgens het Hindu-geloof Gandhi zijn reis naar het leven-na-de-dood maakt. Gandhi's rouwende weduwe Sonia, gekleed in de traditionele witte sari, brak uit in tranen toen Rahul vanaf een klein platform het laatste ritueel uitvoerde.

De as was 's nachts tijdens een 21 uur durende treinreis naar de heilige rivieren gebracht vanuit New Delhi waar Gandhi vrijdag werd gecremeerd. De as werd vervoerd in een speciaal rijtuig dat wit was geschilderd, voor Hindu's de kleur van rouw. Zijn weduwe, zoon en dochter Priyanka waakten op witte matrassen.

ONSTERFELIJK

Station na station op de zevenhonderd kilometer lange reis braken opgewonden menigten door politiekordons om dichter bij het rijtuig te kunnen komen. "Rajiv Gandhi is onsterfelijk" riepen zij en aanplakbiljetten meldden: "De eeuw van Rajiv zal niet worden vergeten". Langs de hele route hingen portretten van Gandhi en vlaggen van zijn Congrespartij.

Vanuit een helikopter werden rozeblaadjes geworpen op de plaats van het definitieve afscheid. Bij de aankomst van de begrafenisstoet hadden zich al drieduizend mensen verzameld op de oevers van de Jamuna terwijl de brandende zon de temperatuur opjoeg tot 44 graden Celsius. Sommigen waren over de droge bedding van de Ganges gefietst om de slotceremonie mee te maken, die zich afspeelde aan de rand van een moddervlakte met grazende buffels en overvliegende witte reigers.

Een militaire band gekleed in witte uniformen en zwart-gepluimde tulbanden speelde rouwmuziek, terwijl Rahul met zijn hand de as uit de koperen urn schepte om die over het water te strooien, beetje bij beetje. De urnen waren naar de 'begraafplaats' begeleid door de familie van Gandhi, intieme vrienden en collega-politici.

BLOEMEN

Onderweg had dochter Priyanka, de enige Nehru-erfgenaam met politieke belangstelling, bloemen aangenomen van omstanders. Veel Indiase journalisten verbaasden zich over haar gelijkenis met de jonge Indira Gandhi, de moeder van Rajiv die in 1984 werd vermoord. Onderweg hadden ook enkele toeschouwers geroepen: "Sonia, denk er nog eens over". Maar Gandhi's weduwe uit Italie geeft er geen enkele blijk van haar weigering om het leiderschap van de Congrespartij op zich te nemen, te heroverwegen.

Nog steeds is onduidelijk wie Rajiv moet opvolgen als partijleider. Het bestuur zou vandaag (woensdag) bijeenkomen en waarschijnlijk de voormalige minister van Buitenlandse zaken, P.V. Narasimha Rao, wiens gezondheid zwak is, benoemen tot interim-partijleider. Dat zou de werkelijke machtsstrijd binnen de verdeelde partij opschuiven tot na de parlementsverkiezingen die eindigen op 15 juni.

EG: inflatie toegenomen

BRUSSEL - Doordat het leven in Groot-Brittannie, Portugal en Griekenland een stuk duurder werd, is de gemiddelde inflatie in de EG in april gestegen tot 0,6 procent. In maart was dat nog 0,2 procent, zo blijkt uit cijfers die woensdag door het EG-Bureau voor de Statistiek (Eurostat) werden gepubliceerd. In Nederland zakten de consumptieprijzen juist van 0,6 naar 0,3 procent.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

• • • • • • • •

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

Zestigplussers bieden gouverneur geschenk

KRALENDIJK — Een van de bezoeken die de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. Jaime Saleh, zijn echtgenote en zijn gevolg bij het recente bezoek aan Bonaire hebben afgelegd, gold het Buurtcentrum Nikiboko. Daar werd een kijkje genomen bij de zestigplus groep, die in het wijkcentrum regelmatig bijeenkomsten houdt.

Dat gouverneur Saleh juist dit buurtcentrum bezocht, had wel zijn reden. Dit wijkcentrum te Nikiboko nam namelijk twee jaar geleden het initiatief om eens wat meer aandacht te besteden aan het vertier en de activiteiten die er weggelegd zijn voor mensen die de zes kruisjes al zijn gepasseerd. Deze zestigplussers hebben nu elke dinsdagmiddag een scala van activiteiten, dat bestaat uit oefeningen om de spieren te ontspannen, handwerk- en handenarbeidactiviteiten, terwijl er een keer in de maand een tochtje wordt gemaakt. Ook komen de zestigplussers maandelijks bijeen voor een eucharistieviering.

Om al deze redenen besloot gouverneur Saleh een kijkje te gaan nemen in het buurtcentrum waar hij en zijn gevolg, dat voor deze gelegenheid was versterkt met gezaghebber mr. George Soliana, door wijkcentrumvoorzitter Walter de Palm werd ontvangen. Ook de andere bestuursleden lieten zich niet de kans ontgaan de gouverneur welkom te heten en de hand te drukken.

Voor de hoge gast was er een programma samengesteld door ceremoniemeester Policiano de Palm die een van de initiatiefnemers was van het buurtcentrum. Voor deze gelegenheid waren trouwens ook de zestigplussers van de andere wijkcentra uitgenodigd waarbij vertegenwoordigers eveneens het woord voerden. Van elk van de centra werd een gedicht voorgedragen dat begeleid werd op de kwarta.

Gouverneur Saleh dankte voor de ontvangst die hem ten deel was gevallen en de zestigplussers van Nikiboko boden de gouverneur een geschenk aan dat bestond uit een bewerkte huid met een typisch Bonaireaans motief. Het werkstuk was gemaakt door Thelma de Palm, coördinatrice van de zestigplussers.

■ *KRALENDIJK — Rosa Leoneta, bestuurslid van de zestigplussers van wijkcentrum Nikiboko, biedt gouverneur Saleh en zijn echtgenote een geschenk ter herinnering aan.*
Op de foto vanaf links: Rosa Leoneta, Felisia Rosario en de gouverneur met zijn echtgenote.

Miss Teenage verkiezingen

KRALENDIJK—De Bonaire Promoting Foundation (BPF) zal op 31 augustus opnieuw een Miss Teenage Bonaire-verkiezing organiseren. Toestemming hiertoe werd verleend door de Imborga, de stichting die speciaal opgericht werd voor de organisatie van dit evenement.

Voorzitter van de Imborga was Ramoncito Booi, die vorig jaar opgevolgd werd door Robbie de Jongh. Met het vertrek van beide heren uit de Imborga — althans wat hun voorzitterschap betreft — is er weinig animo bij de stichting om de Miss Teenage 1991-verkiezing te organiseren.

Op 25 april is de door de BPF gevraagde toestemming verleend en derhalve zal deze organisatie nu de verantwoording gaan dragen voor het evenement. De jongedames, die mee willen doen, zullen daarvan voor 27 juni bericht moeten geven want dan sluit de inschrijving. Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij alle boekhandels, het kantoor van Don Andres, kapsalon Corinne (Ellis) en bij Oversi Electronics.

De BPF werkt er hard aan om dit evenement te laten doorgaan en vooral te doen slagen. De BPF hoopt op een massale inschrijving voor Miss Teenage 1991. Verdere informatie is verkrijgbaar bij Germaine de Jongh-Hart op het kantoor van Don Andres.

'In handen laten Stinapa'

Patstelling rond beheer onderwaterpark duurt voort

KRALENDIJK — De hamvraag op Bonaire, wie het onderwaterpark, dat bekostigd is door het Wereld Natuur Fonds (WNF), zal gaan beheren, is nog niet opgelost. Volgens drs. Ton van het Hof zijn er genoeg redenen om dat beheer in handen te laten van de Stinapa omdat deze organisatie zich vrijwel als enige met natuurbeheer heeft beziggehouden. Dat staat trouwens ook vermeld in de doelstellingen van deze organisatie. Daarnaast kan de Stinapa beschouwd worden als een internationaal erkend lichaam met een duidelijke reputatie op het gebied van de milieubeheersorganisatie.

Tot zover is er dus geen vuiltje aan de lucht voor het Bonaireaanse onderwaterpark dat onlangs in het nieuws is gekomen omdat duikers moeten gaan betalen om gebruik te mogen maken van de onderwaterwereld van Bonaire. Een situatie die niet erg in de smaak is gevallen bij de CURO en Bonhata. Beide organisaties zijn trouwens ook niet erg gelukkig met het feit dat de Stinapa dit beheer zou moeten gaan voeren.

De laatste voorstellen nu behelzen om binnen de Stinapa een beheerscommissie met vergaande bevoegdheden voor het onderwaterpark te vormen, waarin Stinapa, CURO/Bonhata en de commissie Marien Milieu gelijk vertegenwoordigd zijn. De vier groepen zijn bij de situatie het meest betrokken en hebben in het algemeen ook kennis van het marienmilieu.

Het onderwaterpark van Bonaire werd al in 1979 gecreëerd door de Stinapa, maar het beheer leidde tot problemen wegens de geringe financiën waarover beschikt kon worden. Een plan in 1983 — uitgebroed door de toenmalige gedeputeerde van financiën S.G. 'Monchin' Soliana — om geld te vragen aan de duikers die van het onderwaterpark gebruik maakten, ging na een felle protestbrief van Skin Divers Magazine in de ijskast. Zonder geld kon er weinig gedaan worden er werd ook weinig gedaan om te voorkomen dat de koraalriffen verder achteruit zouden gaan. De leden van de CURO namen het onderhoud van de boeien op zich die op initiatief van Don Stewart op openbare duikplaatsen werden geplaatst.

Om het onderwaterpark wat meer actief te beheren werd door de overheid in april Kalli Reubold aangetrokken een marienbiologe die tevens duikinstructrice is. De Nederlandse regering bleek bereid een aanzienlijke subsidie te verlenen. Voor het eerste jaar een bedrag van 274.000 gulden en voor het tweede en derde jaar 228.000. De voorwaarde is dat het onderwaterpark verder financieel onafhankelijk zal gaan werken onder een deugdelijke opzet.

Ton van het Hof: "Ik besprak afgelopen jaar de situatie met verschillende duikoperators om tien dollar entree te gaan vragen. Ook op Savba en in Belize zijn soortgelijke heffingen en de ervaringen daar zijn heel positief. Inmiddels blijken helaas een aantal duikoperators plotseling van gedachten te zijn veranderd over het systeem van de heffing".

Zoals de Amigoe al eerder berichtte, klom de redactie van het belangrijke en toonaangevende Skin Divers Magazin net als in 1983 in de pen en in een fel artikel van Tzimoulis werden grote vraagtekens gezet bij het functioneren van de Stinapa, terwijl er bovendien een bedekte bedreiging werd geuit in geval de entreeheffing toch doorgezet zou worden. Volgens Skin Divers Magazine was er een aardige taak voor de Stinapa weggelegd wat betreft de controle van de speervissers.

Drs. Van het Hof: "Een noodzakelijke en belangrijke taak, maar het doel van het onderwaterpark beheren is wel wat uitgebreider dan Skin Divers Magazine suggereert. Alle gebruikers van het rif moeten zich bewust worden wat hun invloed kan zijn op de rifformaties. Elke skindiver weet hoeveel schade een onoplettende duiker kan veroorzaken. Daarom wil het onderwaterpark er toe bijdragen dat er een beter besef komt van het verantwoordelijk gebruik van de koraalriffen. Wij willen ook gratis diapresentaties geven en educatieve programma's voor scholen en lokale groepen".

Van het Hof noemt het in het belang van iedereen die profijt heeft van het rif dat er een onderzoek wordt gedaan voordat de riffen achteruit gaan zoals dat in verschillende delen van het Caribisch gebied al is gebeurd. Gekeken zal moeten worden naar het 'duurzaam' gebruik zonder dat er schade aangericht zal worden door dat gebruik. Van het Hof vindt dat er een dergelijke wetgeving moet komen. 'Rangers' zouden in het onderwaterpark moeten toezien op de naleving.

In een gesprek met drs. Van het Hof beaamt deze dat een betrouwbare en adequate bron van inkomsten essentieel is voor het goed functioneren van het park. Van het Hof: "De jaarlijkse betaling van tien dollar (en niet per duik zoals Skin Diver Magazine suggereert) zou voldoende inkomsten opleveren voor de totale exploitatiekosten van het park. Dat er een heffing wordt gevraagd voor duikers is niet meer dan logisch. Zij vormen immers verreweg de grootste gebruikersgroep. Zij zijn heel eenvoudig te motiveren om financieel een bijdrage te leveren voor het park, want zij zijn immers de eersten die de meest directe en tastbare voordelen van het park ervaren.

Geprojecteerd op de toekomst ziet de marienbioloog, die het BC en de Stinapa Bonaire van advies dient, de geringe prijs die aan de duikers gevraagd wordt als een levenslange garantie voor een duikvakantie op Bonaire.

DEN HAAG - De Nederlandse militaire bijdrage aan de Golfoorlog heeft 261,3 miljoen gulden gekost. Daarin zijn niet de kosten opgenomen die met de humanitaire hulpverlening aan de Koerden in noord-Irak gemoeid zijn. Dit heeft minister Ter Beek van Defensie dinsdag bericht aan de Tweede en Eerste Kamer.

Inzameling plastic flessen

KRALENDIJK — De dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) zal de komende weken een —tijdelijke — inzameling houden van lege plastic limonadeflessen. De LVV wil van deze flessen potten maken voor het opkweken van jonge bomen en struiken die in het herbeplantingsexperiment uitgeprobeerd zullen worden.

Dat beplantingsexperiment heeft te maken met de voorziening van onder andere veevoer, bodemverbetering, schaduwvorming, handwinning en het herstel van verzilte grond, windsingels en landschapsverfraaiing.

De dienst LVV wil daartoe acht tot tienduizend lege 'Pop'-flessen verzamelen. De dienst levert daarmee een bijdrage aan de strijd tegen de milieuvervuiling door het gebruik van materialen die hun dienst al eerder bewezen hebben. De LVV vraagt wel enige medewerking: de flessen dienen eventueel te worden omgespoeld. Is dat gebeurd, dan kunnen ze ingeleverd worden bij de dienst LVV, op de weg naar Lagun of op het parkeerterrein tegenover de oude Brionkazerne (nu SEF) waar twee grote kratten staan opgesteld.

Onderdak voor Pablo Escobar



■ *MEDELLIN - Het centrum voor het afkicken van drugsverslaafden bij Medellin krijgt een opmerkelijke aangepaste bestemming: daar gaat men de chef van het Kartel van Medellin Pablo Escobar onderbrengen wanneer deze zich overgeeft. Meneer Escobar heeft wel als eis gesteld dat hij veilig wil zitten. Men is al enige tijd druk bezig om de maatregelen te treffen zodat men aan dit verlangen kan voldoen. Het moet de best bewaakte gevangenis van Colombia worden.*

(AFP-satellietfoto)

EG: Belangrijke stap gezet door Suriname

Van den Broek in Kamer-debat: politieke dialoog staat voorop

DEN HAAG - De twaalf EG-landen hopen vurig dat het Surinaamse volk een nieuwe militaire ingreep in het democratisch proces bespaard blijft. Zij vertrouwen er op dat Suriname binnenkort zijn plaats als gerespecteerd lid van de internationale gemeenschap weer inneemt. Minister Van den Broek is de mening toegedaan dat Nederlandse Defensiehulp stabiliserend kan uitwerken voor Suriname.

In een gemeenschappelijke verklaring die de EG-landen dinsdag hebben gepubliceerd wensen de Europese Gemeenschap en de afzonderlijke EG-landen het Surinaamse volk geluk met de belangrijke stap op de weg naar herstel van de democratie, en hopen dat spoedig een democratisch gekozen regering wordt gevormd die recht doet aan de duidelijk uitgesproken wil van het Surinaamse volk.

De Nederlandse minister van buitenlandse zaken Van den Broek heeft in april met de Surinaamse staatsraad (hoogste adviescollege van de regering) gepraat over het sturen van een Nederlands detachement militairen. Dat gebeurde in het kader van een eventueel nauwer samenwerkingspakket. Het ging bij die gesprekken over een open gedachtenwisseling en niet over kabinetsstandpunten, aldus Van den Broek.

Hij zei dit dinsdag tijdens een debatje op de vraag van fractievoorzitter Beckers van Groen Links. Van den Broek beklemtoonde dat het hier om een onderdeel van een pakket middelen ging. "En dat is iets heel anders dan spreken over wel of geen militaire interventie", aldus de minister. Overigens gaf hij toe dat gezamenlijke behartiging van Surinaamse defensiebelangen wel degelijk een stabiliserende invloed in dat land zou kunnen hebben. Maar een verzoek daartoe moet worden gedaan door een democratisch gekozen Surinaamse regering. Wat nu voorop staat is het voeren van een politieke dialoog met Suriname, aldus Van den Broek.

Het debat ging overigens voornamelijk over het gesprek in april met de Surinaamse staatsraad. Van den broek vond dat de kamer het defensie-onderdeel veel te erg uit zijn verband rukte. Rondduit geergerd reageerde hij op Groen Links-fractievoorzitter Ria Beckers. Deze vond dat hij door zijn uitlatingen in de media een sfeertje heeft doen ontstaan als zou Nederland zitten te wachten om militair in te grijpen in Suriname. De minister wees haar opvattingen geirriteerd als "absurde suggesties" van de hand.

Supermogendheden en VN present:

Vrijdag: officieel einde Angola-oorlog

LISSABON - Als vrijdag president Jose Dos Santos en Jonas Savimbi, de leider van de UNITA (Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola) het akkoord voor vrede in Angola ondertekenen dragen zij de burgeroorlog waarin zij elkaar zestien jaar bestreden ten grave.

De plechtigheid - die wordt bijgewoond door de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker en zijn Sovjetambtgenoot, Aleksandr Bessmertnyoh - bezegelt tevens het einde van een van de conflicten die voortvloeiden uit de koude oorlog tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie.

"Het is zeer bevredigend dat eindelijk het einde in zicht komt van een wrede oorlog die Angola te lang heeft verwoest", zei de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, die eveneens aanwezig zal zijn bij de ondertekening. Hij stelde vorige week voor dat VN-waarnemers, die al in Angola aanwezig zijn, toezicht zullen houden op het vredesproces. De Angolese regering had om assistentie verzocht.

Irak:doodstraf voor overlopers

OTTAWA - De Revolutionaire raad van Irak heeft een Iraakse oud-minister en twee Iraakse diplomaten die zich in Canada en Australie bevinden, ter dood veroordeeld.

Dat heeft een van de veroordeelden, de vroegere minister van Planning Jawad Hashim, gezegd in een interview met het persbureau Canadian Press dat dinsdag is gepubliceerd. Hashim verklaarde in een telefoongesprek vanuit Londen dat de twee andere veroordeelden de oud-ambassadeur van Irak in de Verenigde Staten Mohamad al-Mashat en de voormalige Iraakse ambassadeur in Australie Afif Al-Rawi zijn. Volgens de oud-minister zijn zij vorige week tijdens een geheime zitting van de raad ter dood veroordeeld. Baghdad beschuldigt het drietal van hoogverraad en samenwerking met de Amerikaanse, Britse en Canadese inlichtingendiensten.

MENSEN

Ninja Turtles redden speelgoedbedrijf

De Teenage Mutant **Ninja Turtles** zijn behalve de helden van vele kinderen ook de grote redders van het speelgoedbedrijf Playmates International uit Hong Kong.

Door het alleenrecht op de produktie en verkoop van de pluche en plastic versie van Michelangelo en zijn makkers, is de nettowinst vorig jaar uitgekomen op 156,4 miljoen Amerikaanse dollar. Dat is maar liefst 630 procent meer dan een jaar eerder, zo maakte het bedrijf gisteren bekend.

De populaire speelgoedpoppen werden in 1990 in een aantal landen uitgeroepen tot het beste speelgoed van het jaar. Dat betekende goede zaken voor Playmates, dat in 1987 nog een verlies moest slikken van 4,8 miljoen dollar. Na dat jaar ging het bedrijf een kwijnend bestaan tegemoet. Dat werd vooral veroorzaakt doordat de produktielijn van technisch hoogwaardig speelgoed niet bleek aan te slaan in de Verenigde Staten.

De aandelen van het bedrijf staan genoteerd aan de effectenbeurs van Hong Kong en noteerden medio 1988 ongeveer zeven dollarcent. Woensdag sloot het fonds op 76 dollarcent, een stijging van ruim 900 procent in minder dan drie jaar. Playmates was vorig jaar het aandeel met de beste resultaten in heel Azië. Analisten betwijfelen of het bedrijf in de toekomst net zo goed zal boeren wanneer de Ninja's in de ogen van jonge afnemers zijn uitgevochten.

De bewoners van een pand aan de Jodenbreestraat in de binnenstad van Amsterdam hebben dinsdagmorgen in een van de vertrekken een **gemummificeerd** stoffelijk overschot gevonden. Het is niet bekend of het gaat om een man of een vrouw, terwijl evenmin te zeggen valt of het lichaam compleet is.

De politie houdt rekening met een misdrijf. De groep ernstige delicten onderzoekt de zaak.

Het pand waar het lichaam werd gevonden, wordt gebruikt door diverse kunstenaars en telt diverse ateliers. Tijdens een grondige opruiming stuitten de bewoners in de nacht van maandag op dinsdag op een met plastic omwikkeld pakket waarin zich het stoffelijk overschot bleek te bevinden.

De Nederlandse hartstichting zal een **bijzondere leerstoel** preventie en behandeling van hoge bloeddruk instellen binnen de faculteit medische wetenschappen van de Katholieke Universiteit Nijmegen (KUN). De universiteitsraad van de KUN heeft dinsdagavond de Nederlandse hartstichting daartoe bevoegd verklaard.

Door de vestiging van de bijzondere leerstoel zal het voor de universiteit makkelijker worden om gebruik te maken van de binnen de hartstichting aanwezige kennis en ervaring op klinisch-epidemiologisch gebied. Het belang van de bestrijding van hoge bloeddruk wordt met het instellen van deze leerstoel onderstreept, aldus de KUN.

Op onderwijsgebied zal de bijzondere leerstoel een belangrijke aanvulling betekenen op met name het postacademisch onderwijs aan huisartsen, internisten en cardiologen.



■ *De Amerikaanse president draait weer helemaal mee. Onlangs stond Bush journalisten te woord, na een partijtje golf. De president had enkele weken terug last van onregelmatige hartkloppingen. De oorzaak is gevonden en Bush mag sinds kort weer van zijn geliefde sportactiviteiten genieten.*

Ouderdom kan ook zonder gebreken

Oud en ziek horen niet onvermijdelijk bij elkaar. Dat bewijst het Leidse "85-plus onderzoek" dat in 1986 van start is gegaan. Van de mensen van 85 en ouder in Leiden doet 94 procent eraan mee. In het kader van dit project, dat inmiddels peilstation ouderen heet, worden regelmatig problemen, kwalen en ziekten van de ouderen "gepeild".

De vraag of ouderdom erfelijk is kan nog maar gedeeltelijk worden beantwoord. Volgens Cicero, het blad van de medische faculteit Leiden, blijkt uit promotie-onderzoek van G. Lagaay dat erfelijke aanleg maar voor een kleine groep opgaat. Niet roken, sport of beweging en een gezonde voeding zijn van veel meer belang voor het bereiken van een hoge leeftijd.

I. van Asperen, studente biomedische wetenschappen, heeft vastgesteld dat aderverkalking bij eenderde van de 85-plussers voorkomt, dementie bij eenvierde en kanker slechts bij ongeveer tien procent van de hoogbejaarden. Vijf procent is helemaal gezond: ze gebruiken geen enkel medicijn en alle laboratoriumtesten wezen uit dat ze niets mankeerden.

Oudste mens overleden

M'barek Rhioui, een veteraan uit het Marokkaanse leger die te boek stond als **oudste Marokkaan**, is overleden. Dit heeft de krant Le Matin dinsdag gemeld. Hij is "vermoedelijk 147 geworden", aldus het dagblad dat daarmee een slag om de arm houdt over de exacte leeftijd van de oud-militair.

Rhioui is 12 keer getrouwd geweest. Naar verluidt heeft hij verscheidene kinderen die ouder zijn dan 80 jaar. Al jaren speculeerde men in Marokko over Rhioui's leeftijd.

Naar eigen zeggen diende Rhioui in 1874 als soldaat van 30 jaar oud in het leger van sultan Moulay Hassan. Een geboortebewijs is er niet, omdat Marokko in de vorige eeuw nog geen geboorteregisters bijhield.

Rhioui overleed in zijn geboorteplaats Azrou op 160 km ten oosten van Rabat.

Als Le Matin er in haar schatting niet te ver naast zit, verdient de overledene posthuum een plaats in het Guinness-recordboek. Daarin staat namelijk dat de oudste man in de moderne geschiedenis een Japanner was. In februari 1986 overleed op 120-jarige leeftijd ene Shigechiyo Izumi. Deze zou dus ten minste 25 jaar minder oud zijn geworden dan de Marokkaan.

HBO

WOENSDAG
16.00 Best of BrainGames
16.30 Movie: 'Captive Hearts' (1987, Pat Morita/Chris Makepeace)
18.15 Movie: 'The Forbidden Dance' (1990, Laura Herring/Jeff James)
20.00 Movie: 'WildCats' (1986, Goldie Hawn/James Keach)
22.00 Night Rap
22.30 1st of Ten: The Slump
23.00 Movie: 'The Hunt for Red October' (1990, Sean Connery/Alec Baldwin)
01.20 Movie: 'Homer and Eddie' (1990, Whoopi Goldberg/James Belushi))
03.05 Movie: 'Shampoo' (1975, Goldie Hawn/Warren Beauty)
05.00 Movie: 'Halloween 5: The Revenge of Michael Meyers' (1989, Donald Pleasence/Danielle Harris).

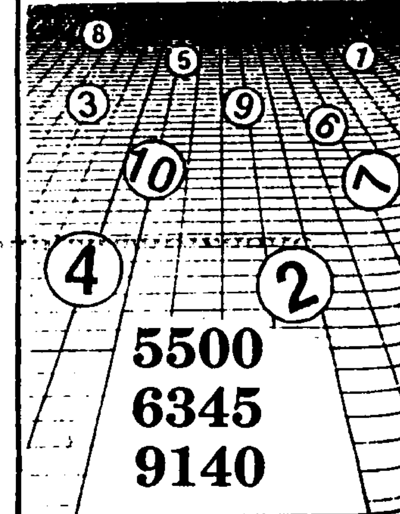
TBS

WOENSDAG
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Good Times
17.35 The Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Night of the Grizzly' (1966, Clint Walker/Martha Hyer)
22.05 Movie: 'Grizzly' (1976, Christopher George/Andrew Prine)
24.05 Movie: 'Willard' (1971, Bruce Davison)
01.55 Movie: 'Beasts' (1983, Tom Babson)
04.00 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

TELECURAÇAO

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Impreshon Musikal;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Leu fo'i kas met Robby Schouten;
20.00 Telenotisia;
20.30 Get Smart;
21.00 Mundo Kreativo di Margie;
21.30 Discorally;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 TeleCuraçao Special;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Planeta 3 : 'Sirugía Estétika';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
••••••

Wega di Number Kòrsou



NBC

WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Night Court
21.30 Dear John
22.00 Quantum Leap.

CBS

WOENSDAG
20.00 48 Hours
21.00 Jake and the Fatman
22.00 To Be Announced.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etieen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Loodhervormer door Marten Toonder



7489 — Heer Bommel hing tevreden uit zijn kelderventer en genoot van de schemering, terwijl hij een pijpje rookte.

"Er gaat toch maar niets boven een goed vervulde dagtaak", sprak hij toen hij Tom Poes zag aankomen.

"Hm", zei Tom Poes. "Het zal anders nog wel even duren voor dat u iets klaar hebt gemaakt".

"Zo", hernam heer Ollie onaangenaam getroffen. "Ik werk van de vroege morgen tot de late avond als een hoogstaand voorbeeld voor menigeen. Maar jij waagt het mij in een lanterfantend daglicht te plaatsen! Wat bedoel je eigenlijk, jonge vriend?"

"Ik bedoel, dat goud maken erg veel tijd kost", legde Tom Poes haastig uit. En daarop vertelde hij zo duidelijk mogelijk wat hij van Roerik Ommenom had gehoord. Toen hij uitgesproken was, heerste er enige tijd slechts de vreedzame stilte van de avondstond, maar daarop werd deze ruw verscheurd door het gekraak waarmee de goudmaker uit zijn raam naar buiten klom.

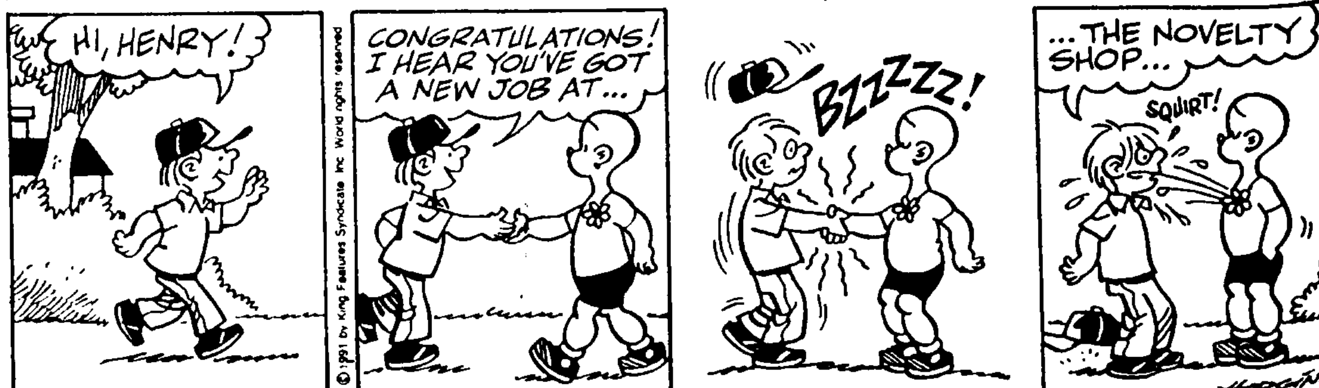
"Wat zeg je daar!?" riep hij met een stem die schril tot in de keuken doordrong. "Honderddrieëntwintig miljoen maal roeren? Veertig jaren van mijn jonge leven achter een pan lood staan ten koste van mijn gezondheid en mijn maaltijden? Waarom heb je me dat niet eerder verteld? Waarom is dat gedeelte van het recept stiekem achter gehouden?"

De bediende Joost, die in de keuken aan het roeren was, staakte zijn werkzaamheden en haastte zich naar buiten. "Excuseer, heer Olivier" riep hij ongerust. "Duurt het maken van goud veertig jaren, met uw goedvinden?"

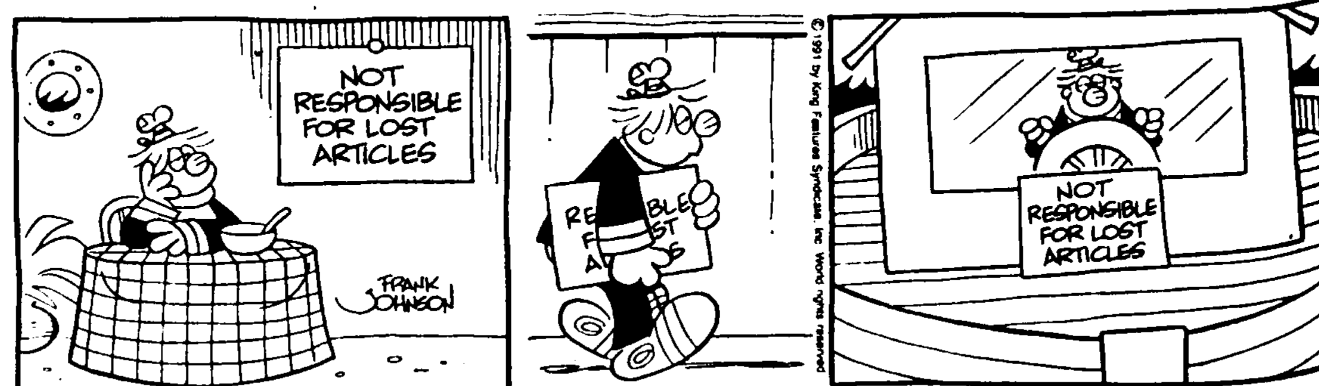
"Ja", zei Tom Poes. "Want het gaat niet om de formule maar om het werk".

"Het werk!" herhaalde heer Bommel met overslaande stem. "Dat háát ik! Ik wil dat niet levenslang doen!" Hij zweeg even en vervolgde toen toonloos: "Maar wat moet ik nu met al dat lood dat ik van Super gekocht heb?"

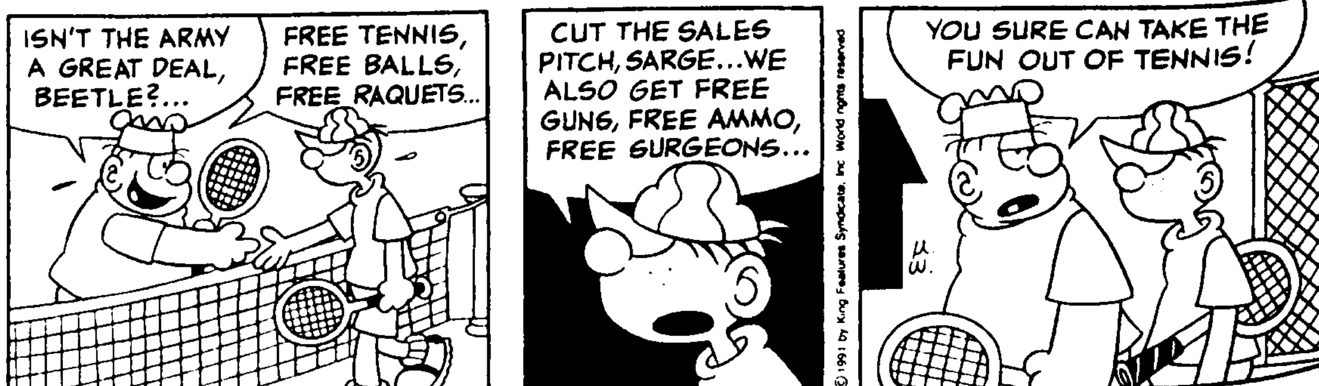
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Stockmarkets - NEWS

YORK	PREV.	28-05	FRANKFURT	PREV.	28-05	AMSTERDAM	PREV	28-05
JONES	2913	2958	DAX INDEX	1681	1682	CBS GEN.INDEX	94.10	94.50
ANDS	40.63	40.88	ASKO	806.00	811.00	ABN-AMRO	38.70	38.70
P.	23.75	25.00	BASF	258.80	258.30	AEGON	119.40	120.00
SER B	50.75	50.75	BMW	564.00	560.00	AHOLD	80.40	80.70
	36.00	36.38	COMMERZBANK	277.80	277.50	AMEV	56.70	56.30
N	37.88	38.25	DAIMLER BENZ	729.50	743.50	AKZO	108.50	110.30
LL &	80.38	80.00	DEUTSCHE BANK	667.50	668.50	BOLS	209.00	209.20
LER	13.00	13.63	HOECHST	277.10	274.60	BUHR.TET.	54.10	54.20
ORP	15.88	16.38	KAUFHOF	498.00	510.00	DAF	24.90	25.40
COLA	55.88	56.50	MAN	388.00	384.50	DSM	111.00	112.80
AL	63.75	64.63	PREUSSAG	358.50	356.50	ELSEVIER	86.80	86.50
T	43.13	45.00	SIEMENS	629.00	632.90	FOKKER	32.80	32.80
KODAK	41.00	40.75	VW	388.50	388.10	GIST BROC.	34.90	34.70
	58.63	58.63				HAGEMEYER	119.50	119.50
	33.38	34.75				HEINEKEN	154.20	156.00
LECT.	73.00	74.13	LONDON			HOOGOVENS	58.50	59.00
TORS	39.25	40.75				ING	51.30	52.00
	37.75	38.00	FT-100 INDEX	2471	2479	KLM	26.30	26.80
TAKE	14.00	14.88				KNP	50.90	51.70
	105.00	105.00	ARGYLL	2.96	2.99	NEDLLOYD	54.80	54.90
OG	96.75	97.63	BARCLAYS BANK	4.30	4.40	PHILIPS	31.70	31.70
NALDS	33.75	34.50	BASS	9.72	9.72	ROBECO	98.60	98.90
	120.88	122.00	BRITISH STEEL	1.26	1.25	ROLINCO	97.20	97.60
S.MNG	87.88	89.25	BRITISH TEL	3.77	3.78	RORENTO	66.00	66.10
CORP	64.88	65.50	BTR	3.87	3.87	RODAMCO	55.50	55.70
	103.75	104.63	CADBURY	3.62	3.63	ROYAL DUTCH	155.80	155.60
R	58.38	59.00	CABLE & WIRE	5.01	5.02	UNILEVER	158.80	160.00
RIS	67.88	69.13	GRAND MET	7.79	7.79	VMF STORK	46.50	46.70
R	57.63	57.50	MARKS & SPENCER	2.48	2.47	VOC	41.40	43.00
	38.50	39.88	REDLAND	5.56	5.55	VNU	87.20	86.00
	43.00	43.63	TATE & LYLE	3.57	3.53	WESSANEN	77.20	79.20
AR	25.13	25.13						
RTH	30.00	30.63						
			TOKYO					
	356.90	358.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	25425	25390			
	4.05	4.08				TSE 300	3456,0	3492,0
			BRIDGESTONE	1060	1060			
OIL	21.15	21.31	CANON	1480	1470	ALCAN	19.63	20.50
			DAI ICHI KANGYO	2490	2440	BELL	42.25	42.25
	138.25	138.10	DAIWA SEC.	1330	1300	BANK OF NS	16.50	16.75
			HITACHI	1140	1120	CAN.PAC.	18.88	19.13
ARK	1.70	1.70	HONDA MOT.	1310	1280	INASCO	30.00	30.38
			JAPAN AIRLINES	1110	1100	LAIDLAW	13.00	13.13
	1.73	1.74	NEC	1450	1430	MOORE	30.50	30.88
			NOMURA SEC.	2110	2090	NORANDA	18.63	18.88
	1.92	1.92	NIPPON STEEL	465	465	PLACER DOME	14.00	14.88
	120.75	120.86	MAZDA	583	593	POWER CORP.	17.00	17.13
	87.07	87.30	SONY	6080	6090	ROYAL BANK	25.63	25.75

Kritiek op gebrek informatie bij Delft Instruments

Omzet defensiepoot sterk achteruit na VS-sancties

DELFT - Ontevredenheid bij de aandeelhouders van Delft Instruments over het gebrek aan informatie en controle bij de onderneming. Op de jaarvergadering dinsdag kreeg vooral de raad van commissarissen veel kritiek te verduren.

De leden van het negenkoppige presidium moeten in de toekomst veel meer controle uitoefenen op de directie, was dinsdag op een verder rustig verlopen vergadering de algemene mening. "Er zijn de afgelopen tien jaar al zoveel problemen geweest bij wapenleveranties van de onderneming", zo verklaarde een aandeelhouder. "Vooral de raad van commissarissen moet zich dat aantrekken".

Delft Instruments kwam al eerder met de justitie in aanraking door de uitvoer van militaire producten naar Irak toen dat land oorlog voerde tegen Iran. In november 1988 werd Oldelft (Delft Instruments is ontstaan uit een fusie tussen Oldelft en Enraf Nonius) hiervoor door het gerechtshof in Den Haag veroordeeld tot een boete van Nf 25.000.

Een aandeelhouder had nog een advies voor de raad van commissarissen in petto: "Als ik zo naar de leden achter de bestuurstafel kijk, dan zou ik zeggen: denkt U eens aan bezuinigen". President-commissaris G. Verhagen verzekerde zijn publiek dan ook gauw dat er gesneden gaat worden in het gezelschap.

STEEDS KLEINER

De defensiesector van Delft Instruments zal in de toekomst een steeds kleiner deel van de totale omzet bepalen. Na de twee strafmaatregelen van de Amerikaanse overheidsinstellingen zakt de omzet van de defensiepoot steeds verder terug. Weliswaar heeft directeur R. Kingma het tot zijn "topprioriteit" gemaakt om de beperkende maatregelen op te heffen, maar voor dit jaar zal de defensiepoot blijven steken op ongeveer Nf 43 miljoen. In november vorig jaar dacht de onderneming nog dat deze tak in 1991 een omzet van Nf 65 miljoen zou gaan behalen. In 1990 noteerde de militaire poot een omzet van Nf 109 miljoen.

Over een paar maanden moet Delft Instruments volgens de bestuursvoorzitter het onderzoek naar de toekomst van de defensietak hebben afgesloten. "De komende maanden nemen we daarover een besluit over. Het is een grondig onderzoek waarbij alle opties open zijn".

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 29 MEI 1991 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.53	1.55	1.57
PND STERLING	3.04	3.095	3.155
NED GLD	92.56	93.28	94.08
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	122.67	123.39	124.19
FR FRANCS	29.66	30.76	31.46
DUITSE MARK	104.43	105.15	105.95
IT LIRE	1.09	1.39	1.45
JAPANSE YEN	129.05	129.92	130.72
SUR GLD		100.07	102.59
AF FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 MEI 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Namens de families van Ommeren, Ooft, Sang Ajang, Robles, Parisius, Wong-Sioe en Nepomuceno maak ik hierbij bekend, dat op 27 mei 1991 te Paramaribo is overleden: mijn geliefde zwager

WILLY ROBLES
beter bekend als Mousy

echtgenoot van Ursula (Sila) van Ommeren, vader van Rebecca, Michael en Benjamin.

Condoleance adres: **Dario Saveedralaan 3, Paramaribo.**
Namens bovengenoemde families: **Bea Nepomuceno.**

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag ...00 uur:
...cht tot half bewolkt en overwegend droog. ...tige tot vrij krachtige, overdag krachtige, ooste...e wind (tussen tien en 28 knopen).

...EROVERZICHT:
...t sterke windveld van de afgelopen dagen zal ...idelijk aan gaan afnemen. Desondanks zal de ...wezigheid van de vochtigheid gering zijn, waar...r in de komende 24 uur op de Benedenwindse ...nden de kans op buienactiviteit klein zal ...ven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 A.T. — Afgelopen 24 uur

...ion	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
...a	licht bewolkt	32	26	0.0
...ire	licht bewolkt	33	26	0.0
...çao	licht bewolkt	32	26	0.0
...statius	zwaar bewolkt	29	25	0.0
...arten	zwaar bewolkt	32	27	0.0
...erdam	half bewolkt	18	10	sp
...cas	geheel bewolkt	30	20	0.0
...ton	licht bewolkt	31	24	0.0
...maribo	zwaar bewolkt	32	23	0.0
...of Spain	zwaar bewolkt	31	22	0.0
...Domingo	zwaar bewolkt	31	21	0.0

Dollar met cent omlaag

Indices omhoog in Wall Street, Tokyo

AMSTERDAM/NEW YORK - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdag op de Europese valutamarkten bijna een cent lager geopend. Wall Street deed het beter en veerde dinsdag omhoog met zijn Dow Jones index.

Op de wisselmarkt in Amsterdam lag de koers vanmorgen om tien uur op Nf 1,9105 tegen een slotkoers van Nf 1,9190 op dinsdag. Het lagere koerspeil was dinsdagavond al bereikt op de valutamarkt in New York, onder invloed van het nieuws dat de index voor het vertrouwen van de Amerikaanse consument in de economie in mei is verminderd. Valutahandelaren verwachten dat de dollarkoers verder zal wegzakken als het woensdagmiddag te publiceren herziene cijfer voor de groei van de Amerikaanse economie in het eerste kwartaal tegenvalt.

De effectenbeurs in Tokyo is woensdag hoger gesloten na bescheiden koersverliezen op de voorgaande dagen. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 104,74 punten ofwel 0,4 procent tot 25.495,41. De omzet kwam uit op een redelijk totaal van vierhonderd miljoen aandelen tegen 240 miljoen op dinsdag. De beurs werd volgens handelaren geinspireerd door speculatie over een verlaging van de rente en optimisme over de Japanse economie.

De Newyorkse effectenbeurs is dinsdag na het lange weekeinde fors hoger gesloten. De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen steeg met 44,95 punten tot 2.958,66. Er sloten in totaal 1.028 fondsen hoger en 546 lager. De omzet kwam uit op 160 miljoen aandelen tegen een zeer mager aantal van 123 miljoen afgelopen vrijdag. De beurs was maandag gesloten wegens Memorial day.

Het koersverloop werd grotendeels bepaald door aankopen op basis van computerprogramma's. Die zorgden bij de niet al te grote omzet vooral later op de dag voor flinke koerswinsten. Institutionele beleggers hielden zich afzijdig. Newmont Mining en Amerikan Barrick resources profiteerden van hun mededeling over fusiebesprekingen.

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Princes Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fendu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster J. de la Fat, tel.: 690863.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/ 692382; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Campain, tel.: 658614, pagina 027-058 b.g.g. [illegible].
kantoor Bandabao, Cunuk Sta Martha 141, tel.: [illegible]; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Campain, tel.: [illegible].

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: [illegible]10, 691348, [illegible] en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fortein 35, tel.: 646077/646667; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster [illegible], tel.: 641217 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

Curaçao Port Services Inc. N.V.

Direktie, Staf en Personeel van Curaçao Port Services Inc. N.V. maken met diep leedwezen het overlijden bekend op 28-5-1991 van

Boy Manfred Leonard

in leven werkzaam in de afdeling Besteking.

- Boy rust in vrede - en sterkte voor zijn echtgenote en kinderen om dit groot verlies te dragen.

Direktie, Staf en Personeel van Curacao Port Services Inc. N.V.

Un gradisimento ta bai na tur esnan ku na ora di morto i entiero di nos kerida mama difunta,

CATHARINA EUPHROSINA TOPPENBERG
(mihó konosí komo Kitty)

a mustra nan atenshon, kual tabata un konsuelo i satisfakshon enorme pa nos.
Lo tin 3 Santu Sakrifisio di Misa.
Dianan 30 i 31 di mei i 1 di yüni pa 6.30 or na Misa di Brievengat.

Na nòmber di binter famia
Teresita i Aco Henriquez.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING "KWIDO PA FAMIA"
Sta Maria 17, tel.: [illegible]; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Gosie, Gosieweg 80-A (naast Las Vegas Supermarket), tel.: 379744.
Punda
Banda Riba, Herat 31, tel.: 686722.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 16.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

Opnieuw stakingen in Rotterdam

ROTTERDAM - Het overleg tussen de Rotterdamse havenwerkgevers en de vervoersbonden van CNV en FNV over nieuwe collectieve arbeidsovereenkomsten voor de stukgoed- en containersector is woensdagmorgen vroeg gesprongen op de eis van de FNV gezamenlijk te overleggen over een cao voor de gehele sector. De vervoersbond FNV gaat woensdagmorgen vanaf zes uur zijn kaderleden raadplegen en de leden die in de achtendploegen zitten informeren over het mislukken van het overleg. Men verwacht nieuwe stakingsacties. Die zijn verleden week al begonnen.

De AFRIKAANSE landen willen compensatie van de VN voor de financiële verliezen die zij hebben geleden als gevolg van de Golfcrisis. Een resolutie van deze strekking is aanvaard aan het eind van een vijfdaagse ministersbijeenkomst van de Economische commissie voor Afrika van de VN (ECA). De compensatie zou moeten komen uit een fonds dat de VN tijdens de crisis heeft opgericht.

Londen kiest voor trein

LONDEN - De Britse Conservatieve regering is om. Zij wil de spoorwegen privatiseren en mensen en vracht uit de auto in de trein krijgen om het verstopte wegennet te ontlasten.

Dit is dinsdag verklaard door de Britse minister van Verkeer, Malcolm Rifkind. Hij breekt daarmee met het beleid van de vorige Conservatieve regering onder premier Margaret Thatcher, die elf jaar lang wegvervoer bepleitte. Rifkind gaf geen tijdplan voor zijn voorstellen of hoe hij deze wil uitvoeren, maar zei wel dat er tolwegen zullen worden ingevoerd en bedrijven zullen worden geprikkeld om vracht per spoor te vervoeren.